

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 68 (1950)

Heft: 48

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours; le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 48

Bern, Montag 27. Februar 1950

68. Jahrgang — 68^{me} année

Nº 48

Berne, lundi 27 février 1950

Redaktion und Administration: Effingarstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht anholbares Adressen, sondern am Postschalter anrechnen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierjährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Ragier: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspeilige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementpreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingarstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On a donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.—fr.; deux mois 5.—fr.; un mois 3.—fr.; étranger: Fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie desannonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son équivalent; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 132200—132310.
BRB betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die Kleiderfärbereien und chemischen Reinigungsanstalten der Schweiz. ACF concernant le contrat collectif de travail pour les teintureries et les établissements de nettoyage chimique en Suisse. DCF concerne le contrat collectif di lavoro per le tintorie e la lavanderia chimica nella Svizzera.
Bereinigung der Eigentumsvorbehaltregister. Epuration des registres des pacts de réserve de propriété. Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà.
Autotransportordnung; Einspracheverfahren — Statut des transports automobiles; Procédure d'opposition — Ordinanza degli autotrasporti; Procedura di opposizione.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD betreffend die Abänderung des Minimal-Tarifes für wasserdrückte Uhrgehäuse und der verschiedenen Minimal-Tarife für Uhrgesäuse. Ordonnance du DEP modifiant le tarif minimum des boîtes étanches et les divers tarifs minimums des boîtes. Ordinanza del DEP che modifica la tariffa minima delle casse stagne e le varie tariffe minime delle casse.
Ordinanza del DEP che modifica la tariffa minima di vendita dei «préparages de levées et formage d'ellipses». Wirtschaftsbeziehungen mit Westdeutschland. Relations économiques avec l'Allemagne occidentale.
Handels- und Zollpolitik. Politique commerciale et douanière.
Italien: Reziprozitätsgeschäfte. Italie: Affaires de réciprocité. Italia: Affari di reciprocità.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Das Obergericht des Eidgenössischen Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss vom 14. Juni 1949 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaberschuldbrief zu ursprünglich Fr. 10 000, datiert den 7. November 1931, am 21. Februar 1945 reduziert auf Fr. 3000, lastend auf Liegenschaften in Grüningen, Bubikon und Hombrechtikon. (Grundbuchprotokolle Grüningen, Band 50, Seite 76, und Hombrechtikon, Band 18, Seite 581; Pfandtitelverzeichnis Nr. 116; ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer Hans Kappeler, geb. 1879, von Wattwil (Bern), auf der Richttanze in Grüningen; heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Paul Tellenbach, geb. 1916, von Oberthal (Bern), Landwirt und Metzger, wohnhaft zur Richttanze in Grüningen (Zürich).

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, wird der Schuldbrief seinerzeit als kraftlos erklärt.

Hinwil, den 27. Juni 1949.

(W 7¹)

Im Namen des Bezirksgerichts Hinwil,
der Gerichtsschreiber: Dr. K. Spörri.

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 1000, angegangen 20. Oktober 1926, errichtet von den Erben des Josef Marti sel., Dagmersellen, haftend auf deren Liegenschaft in der Rumi, Dagmersellen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, widrigfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Nebikon, den 21. Februar 1950.

(W 146¹)

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Dr. Erni.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. Februar 1950 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 1604 Inhaberaktien der Cementia Holding AG. Zürich, im Nennwert von Fr. 40, nämlich Nrn. 44501—44700, 49601—49750, samt den dazugehörigen Coupo-bögeln ab 1. Januar 1941, ferner Nrn. 44476—44500, 44701—45225, 48001—48700 und 68920—68923, samt den dazugehörigen Couponsbögeln ab 1. Januar 1940.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, 25. Februar 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Müller.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

23. Februar 1950.

Zentra-Glas Zürich A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1948, Seite 11), Vertretung in- und ausländischer Firmen, insbesondere der Glasindustrie usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. Februar 1950 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Zentra-Glas Zürich A.G. in Ltg. durch Alwin Widmer, welcher nun nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator Einzelunterschrift führt, durchgeführt.

23. Februar 1950.

Neustra Aktiengesellschaft für neuzeitlichen Strassenbau, Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1949, Seite 2588). Luigi Fontana ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Josef Wieder führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Friedrich Muntwyler, von Wohlen (Aargau), in Widen (Aargau). Kollektivprokura zu zweien ist erweitert an Alois Maroggi, von und in Zürich. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberalisiert.

23. Februar 1950.

Burain-Immobilien A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1946, Seite 132), Kauf und Verkauf von Immobilien usw. Fritz Pfister-Leuthold ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Julie Pfister geb. Leuthold, von Trubschachen (Bern), in Rüschlikon. Ferner ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Marta Seylan geb. Pfister, türkische Staatsangehörige, in Paris. Erich F. Pfister, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Genf.

23. Februar 1950.

A.-G. für Immobilien- und Handelswerte, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949, Seite 3305). Ulrich Wildbolz ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Verwaltungsrat. Neu ist in den Verwaltungsrat als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Raymond Wunder, von Bern, in Zollikon.

23. Februar 1950.

Hand-Farbpressen G.m.b.H., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 77 vom 31. März 1944, Seite 758), Fabrikation von Hand-Farbpressen usw. Neues Geschäftskontakt: St. Gallerstrasse 37.

23. Februar 1950. Buchhaltungsmaschinen usw.

International Business Machines (Extension Suisse), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1949, Seite 606), elektrische « Watson » Buchhaltungs-Maschinen usw. Die Unterschrift von James C. Milner ist erloschen.

23. Februar 1950. Herrenbekleidung usw.

Traugott Wild, in Zürich (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1945, Seite 1810), Herrenbekleidung nach Mass und Masskonfektion usw. Neues Geschäftskontakt: Seebacherstrasse 34.

23. Februar 1950. Garage, Motorfahrzeuge.

Paula Scharetg, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1949, Seite 3237), Betrieb einer Garage. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Handel mit Motorfahrzeugen.

23. Februar 1950. Bäckereigerätschaften usw.

Ernst Leutenegger, in Zürich (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1949, Seite 2757), Bäckereigerätschaften usw. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

23. Februar 1950. Technisches Bureau.

H. Stierli, Ing., in Zürich (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1945, Seite 1161), technisches Bureau usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

23. Februar 1950. Lederwaren usw.

Keller & Boller, in Zollikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1947, Seite 1418), Versandgeschäft von Lederwaren usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Februar 1950.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Zürich-Schwamendingen, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1945, Seite 78). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Mai 1947 ist diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

23. Februar 1950. Autotransporte, Holz, Kohlen usw.

K. Dähler, in Kirchenthurnen, Autotransport-Unternehmen, Holz- und Kohlenhandel, Handel mit Futtermitteln (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1943, Seite 1658). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ennem (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 470) im Handelsregister von Seftigen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Bern

21. Februar 1950. Tapeziererei, Möbel.

K. Hostettler, in Bern. Inhaber der Firma ist Karl Werner Hostettler, von Wahlern, in Bern, gütterrechtlich getrennter Ehemann der Edeltrude geborene

Bigler. Tapizerergeschäft, Fabrikation von und Handel mit Möbeln. Gutenbergstrasse 54.

Bureau Biel

Ergänzung.

René Wyss & Co. G. m. b. H., in Biel (SHAB. vom 20. Februar 1950, № 42, Seite 470). Die Stammeinlage von René Wyss von Fr. 20 000 ist voll liberiert.

22. Februar 1950. Speditions- und Lagerhaus, Brennstoffe.

Wüthrich & Carrel A.G., in Biel, Führung eines Speditions- und Lagerhauses sowie eines Brennstoffgeschäfts (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1949, Seite 1306). Der Präsident Fritz Wüthrich ist aus dem Verwaltungsrat und als Delegierter in der Geschäftsleitung zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht aus: Werner Wyss, Präsident (bisher Vizepräsident), Franz Widmer (bisher), Wilhelm Schüreh (bisher) und Peter Kröpfl, als Delegierter und Sekretär (bisher Delegierter). Der Delegierte und Sekretär des Verwaltungsrates Peter Kröpfl ist nun einziges Mitglied der Geschäftsleitung. Den Verwaltungsratsmitgliedern Franz Widmer und Wilhelm Schüreh wird Kollektivunterchrift unter sich und mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten erteilt. Die Verwaltungsräte Werner Wyss und Peter Kröpfl zeichnen wie bisher kollektiv.

22. Februar 1950.

Bieler Lagerhausgesellschaft, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1347). Der Präsident Fritz Wüthrich ist aus dem Verwaltungsrat und als Delegierter in der Geschäftsleitung zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht aus: Werner Wyss, Präsident (bisher Sekretär und Vizepräsident), Franz Widmer (bisher), Wilhelm Schüreh (bisher), und Peter Kröpfl, Delegierter und Sekretär (bisher Delegierter). Der Delegierte und Sekretär des Verwaltungsrates Peter Kröpfl ist nun einziges Mitglied der Geschäftsleitung. Die Verwaltungsräte zeichnen wie bisher kollektiv.

22. Februar 1950. Korsette, Damenwäsche.

Berthe Conscience, in Biel. Inhaberin der Firma ist Berthe Conscience, geschiedene Faigle, von Winterthur, in Biel. Korsette und Damenwäsche-geschäft. Marktgassee 16.

22. Februar 1950. Bäckerei usw.

W. Etter-Plüss, in Biel. Inhaber der Firma ist Werner Etter, von Meikirch, in Biel. Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung. Bözingenstrasse 170.

22. Februar 1950. Maschinen.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2022), mit Hauptstitz in Winterthur. Die Kollektivprokura von Elias Wirth ist erloschen.

23. Februar 1950. Gipsergeschäft.

Brennl & Albisetti, in Biel, Gipsergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1949, Seite 2654). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Romeo Albisetti aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Arnoldo Brennl, von Melano (Tessin), in Biel, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Arnoldo Brennl. Geschäftskal: Beundenweg 10.

23. Februar 1950. Liegenschaftsvermittlung, Café.

E. Grossen, in Biel, Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1945, Seite 799). Die Firma führt ihrer Geschäftsnatur bei den Betrieb des Café du Lac. Neues Geschäftskal: Neuenburgstrasse 58.

23. Februar 1950.

Baugenossenschaft LE VERGER, in Biel (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1947, Seite 778). Der Vizepräsident Erwin Stauffer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun Walter Luginbühl, von Rübigen, in Biel (bisher Beisitzer). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier. Neues Geschäftskal: Meienriedweg 2 (beim Präsidenten).

Bureau de Courtelary

23 février 1950. Transports.

Auroi, à Orvin. Le chef de la maison est Arthur Auroi, d'Orvin, y domé-til. Entreprise automobile de transport de personnes.

Bureau Fraubrunnen

22. Februar 1950. Mechanische Werkstätte usw.

E. Haerry, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Ernst Haerry, von Birrwil (Aargau), in Münchenbuchsee. Mechanische Werkstätte und Apparatebau. Waldeck.

Bureau de Porrentruy

21 février 1950.

Art et Industrie, à Damvant, société coopérative (FOSC. du 24 juin 1940, № 145, page 1132). La société a, par décision du 29 aout 1949, modifié ses statuts et les a adaptés aux nouvelles dispositions du Code des obligations. Elle a ajouté à son but la création et l'exploitation d'un home de vacances et de convalescence pour personnes du sexe féminin de condition modeste et pour garçons âgés de moins de 18 ans. La société émet des parts sociales de 20 fr. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux dettes de la société. Les publications auront lieu dans le journal «Le Pays» paraissant à Porrentruy, et celles qui sont exigées par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres, qui l'engagent en signant collectivement à deux. Il se compose actuellement de 3 membres savoir: président: Gabriel Guenin, de Courgenay, à Damvant, remplaçant Amédée Peeters, démissionnaire, dont la signature est radiée; vice-président: Gaston Grimaître, fils d'Alphonse (déjà inscrit); secrétaire-caissier: Georges Saunier, fils de Louis (déjà inscrit).

22 février 1950. Travaux publics, etc.

Ernest Parletti et Gindrat, à Porrentruy, entreprise générale de bâtiment, gypserie, peinture, travaux publics, commerce de matériaux de construction (FOSC. du 9 mars 1949, № 57, page 656). L'associé Ernest Parietti, fils d'Ambrise, s'est retiré de la société depuis le 31 décembre 1949. Cette dernière continue son activité entre les associés restants Xavier Gindrat, fils de Victor, et Ernest Parietti, fils de Joseph, ce dernier séparé de biens, sous la raison sociale Parietti et Gindrat.

Bureau Schwarzenburg

16. Februar 1950. Bäckerei usw.

Friedrich Wenger, in Hirschmatt, Gemeinde Guggisberg, Bäckerei und Handlung (SHAB. Nr. 246 vom 19. Oktober 1928, Seite 2006). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs mit Aktiven und Passiven an den Schwiegersohn, Willi Wüthrich, unter der Firma «W. Wüthrich-Wenger», in Hirschmatt, Gemeinde Guggisberg, gelöscht.

16. Februar 1950. Bäckerei, Kolonialwaren, Futtermittel. **W. Wüthrich-Wenger**, in Hirschmatt, Gemeinde Guggisberg, Inhaber der Firma ist Willi Wüthrich, von Rüschiweg, Gemeinde Guggisberg. Er hat das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Friedrich Wenger», in Hirschmatt, Gemeinde Guggisberg, mit Aktiven und Passiven übernommen. Bäckerei und Kolonialwaren sowie Handel mit Futtermitteln. Hirschmatt.

Glarus — Glaris — Glarona

31. Januar 1950. Bureauumaschinen.

R. Bolliger & Co., in Glarus, Kollektivgesellschaft, An- und Verkauf von Bureauumaschinen, Betrieb einer Revisionswerkstatt (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1945, Seite 1742). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1950 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Kommanditgesellschaft «R. Bolliger & Co.», in Glarus. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

31. Januar 1950. Bureauumaschinen, Bureaumöbel usw.

R. Bolliger & Co., in Glarus. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1950 begonnen hat. Einzig unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rudolf Bolliger, von Egliswil (Aargau), in Glarus. Kommanditärin mit einer Kommandite aus Sondergut von Fr. 1000, welche bar einzuzahlt ist, ist Alice Bolliger geb. Sandmeier, von Egliswil (Aargau), in Glarus. Die Firma erteilt Einzelprokura an Alice Bolliger geb. Sandmeier. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der nunmehr gelöschten Kollektivgesellschaft «R. Bolliger & Co.», in Glarus, übernommen. An- und Verkauf von Bureauumaschinen und Bureaumöbeln, Betrieb einer Reparaturwerkstatt für Schreib- und Rechenmaschinen. Hauptstrasse/Gerichtshausstrasse.

Zug — Zoug — Zugo

23. Februar 1950.

Carl Staub, technisches Bureau für Wasserbau, in Baar (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1934, Seite 2978). Die Firma ist zufolge Todes des Inhabers erloschen.

23. Februar 1950. Konditorei, Tea-room.

Walter Fürst, in Baar. Inhaber dieser Firma ist Walter Fürst, von Kerzers (Freiburg), in Baar. Betrieb einer Konditorei und eines Tea-room. Grosshaus.

23. Februar 1950. Textil- und Manufacturwaren.

Hans Zeiher, in Zug, Handel mit Textil- und Manufacturwaren (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1947, Seite 3586). Die Firma wird zufolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

23. Februar 1950. Möbel, Innenausbau.

Thomas Brandenberg & Cie., in Zug, Möbelfabrik und Innenausbau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1947, Seite 379). Die Einzelprokura von Josef Wickart ist erloschen.

23. Februar 1950. Autos, Taxibetrieb.

Xaver Stierli & Cie., in Baar, Handel mit Autos (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1932, Seite 631). Als neuer Geschäftszweig wird in die Geschäftsnatur aufgenommen: Taxibetrieb.

23. Februar 1950. Landwirtschaftliche Bedarfssortikel, Futtermittel usw. **Ernst Suter & Co.**, in Hünenberg. Ernst Suter und Jakob Suter, beide von und in Hünenberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Februar 1950 begonnen hat. Handel (An- und Verkauf) mit landwirtschaftlichen Bedarfssortikeln, Futtermitteln und Futterstoffen. Schmiedheim.

23. Februar 1950.

Walter Scherrer, Hilfsmittel für die Bauindustrie, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Walter Scherrer, von Quartier (St. Gallen), in Zug. Import von und Handel mit chemischen Baumaterialien. Domizil: Rigistrasse 1.

23. Februar 1950. Textilprodukte.

Orbistex A.G., in Zug (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1949, Seite 2347). Herstellung von, Handel mit, Import und Export von Erzeugnissen der Textilindustrie usw. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Paul Stadlin, von und in Zug; er zeichnet einzeln. Der bisherige einzige Verwaltungsrat Dr. Werner E. Iten ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neues Domizil: Alpenstrasse 12.

23. Februar 1950.

Fortuna Trust Aktiengesellschaft Zug, in Zug, Anlage ihrer Gelder in Aktien, Obligationen und anderen Wertpapieren und deren Verwaltung usw. (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1942, Seite 411). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Carl Rüttimann und das Mitglied Edward Trevenian Westlake infolge Todes ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Erwin Hürlimann ist nun Präsident und Francis Niquille ist Delegierter des Verwaltungsrates. Der Präsident und der Delegierte führen Einzelunterschrift.

Freiburg — Fribourg — Friborg

Bureau d'Estavayer-le-Lac

23 février 1950. Articles de brosserie, vannerie, etc.

Marcel Musy, à Fétigny, épicerie, mercerie, quincaillerie (FOSC. du 20 avril 1945, page 902). Le chef de la maison a remis son commerce d'épicerie, mercerie, quincaillerie. Il est actuellement représentant d'articles de brosserie, vannerie et de produits de nettoyage.

Bureau de Fribourg

25 janvier 1950. Optique.

Am Rhyn et Cle., à Fribourg. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 2 novembre 1949. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable: Eric am Rhyn, de Lucerne, à Fribourg, séparé de biens de Claudio né Pellorce, et pour associé commanditaire: Jean-Jacques Gallet, de Genève et La Chaux-de-Fonds, à Genève, avec une mandat de 20 000 fr. Commerce d'optique à l'enseigne «Optique Rex». 5 a, Boulevard de Pérolles.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

22. Februar 1950. Taxibetrieb usw.

Hans Künzli, in Balsthal-Klus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Künzli, von Murgenthal (Aargau), in der Klus bei Balsthal. Taxi und Mietfahrten. Solothurnerstrasse 7 in der Klus bei Balsthal.

Bureau Kriegstetten

22. Februar 1950. Waren aller Art.

Goodex A.G., in Biberist, Herstellung und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere die Fabrikation von chemischen, pharmazeutischen und chemisch-technischen Produkten und den Handel mit diesen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1949, Seite 1291). Heinrich Zanger, Willy Hunziker und Marcelle Matthys sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist nun Dr. Oswald Matthys. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Ollen-Gösgen

23. Februar 1950.

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A. G., Giesserei Olten, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1948, Seite 751), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Dr. Walter Stampfli, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Solothurn.

Bureau Stadt Solothurn

23. Februar 1950. Maschinen.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1946, Seite 1302), mit Hauptsitz in Winterthur 1. Die Kollektivprokura des Elias Wirth ist erloschen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

22. Februar 1950. Kaffeerösterei, Spezcreien usw.

Ad. Gubler-Meler vorm. Ad. Schmutz-Leist, in Birsfelden, Kaffeerösterei, Handel mit Spezereien usw. (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1941, Seite 1270). Der Bezirksgerichtspräsident von Arlesheim hat über den Firmainhaber am 25. Januar 1950 den Konkurs erkannt.

22. Februar 1950. Waren aller Art.

Erna Bruckner, in Reinach, Import und Export von und Handelsgeschäfte mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2375). Der Bezirksgerichtspräsident von Arlesheim hat über die Firmainhaberin am 7. Februar 1950 den Konkurs erkannt.

22. Februar 1950.

Karl J. Frei, Textil En-Gros, in Aesch, Import und Verkauf von Textilien (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1947, Seite 3850). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Februar 1950. Bau- und Möbelschreinerei.

Wwe. Richter, in Birsfelden, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1944, Seite 139). Diese Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

22. Februar 1950. Bedarfsartikel usw.

Karl Blümle, Bluma-Versandhaus, in Münchenstein, Bedarfsartikel und Neuheiten für Industrie und Gewerbe (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1949, Seite 501). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

22. Februar 1950. Textilien.

Giovanni Rossi, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Giovanni Rossi, italienischer Staatsangehöriger, in Allschwil. Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art. Schützenweg 28, Neualschwil.

22. Februar 1950. Sägerei, Holzhandel.

Ernst Fritschi, in Waldenburg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Fritschi-Kleiber, von Teufenthal (Aargau), in Frenkendorf. Sägerei und Holzhandlung.

22. Februar 1950. Ofenbau, Boden- und Wandplattenbeläge.

Fritz Fankhauser, in Arlesheim, Ofenbau, Hafnerei, keramische Boden- und Wandplattenbeläge (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1945, Seite 370). Einzelprokura wird erteilt an Rosa Fankhauser-Wirz, von Basel, in Arlesheim.

22. Februar 1950. Gasthaus, Metzgerei.

Jb. Kaufmann-Gruber, in Buus, Gasthaus und Metzgerei «Zum Stab» (SHAB. Nr. 48 vom 11. März 1946, Seite 755). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

22. Februar 1950. Gasthaus, Metzgerei, Landwirtschaft.

E. & J. Kaufmann, in Buus. Elsa Kaufmann und Jakob Kaufmann, Sohn, beide von und in Buus, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 begonnen hat. Gasthaus und Metzgerei «Zum Stab», Landwirtschaftsbetrieb.

22. Februar 1950. Drogerie.

Uhr & Cie., in Birsfelden. Leo Uhr, von Menzingen, in Muttenz, Witwe Hermine Läuffer-Gubler, Rudolf Läuffer und Kurt Läuffer-Mutter, alle von Zuggenried, in Birsfelden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Februar 1950 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Drogerie. Florastrasse 2.

22. Februar 1950. Herren- und Damenschneiderei, Textilien.

Durizzo frères, in Liestal. Adriano Durizzo, von Nusshof, und René Durizzo, italienischer Staatsangehöriger, beide in Liestal, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1950 beginnt. Herren- und Damenschneiderei sowie Handel mit Textilien. Rosenfeldstrasse 15.

22. Februar 1950.

Sägerei Waldenburg Böhl & Co., in Waldenburg (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1947, Seite 52). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Verkaufs des Geschäfts aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

22. Februar 1950.

Contrax A.G. für Import und Export, in Reinach (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1948, Seite 1684). Einzelprokura wurde erteilt an Alice Adam-Köhli, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft).

22. Februar 1950. Buchdruckerei, Buchhandel, Papeterie.

Landschäffler A.G., in Liestal. Buchdruckerei, Buchhandlung, Papeterie usw. (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1949, Seite 411). In der Generalversammlung vom 4. Februar 1950 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 150 000 um Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Namensaktien zu Fr. 250. Der Erhöhungsbetrag wurde in bar voll libiert. Das voll einbezahnte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 1200 Namensaktien zu Fr. 250. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Februar 1950. Kolonialwaren.

Frau L. Würgler, in Beringen. Inhaber dieser Einzelfirma ist, mit Einwilligung ihres Ehemannes, Louise Würgler-Rösch, von Russikon (Zürich), in Schaffhausen. Kolonialwarenhandlung. Enge.

23. Februar 1950. Sattlerwaren, Bettwaren usw.

E. Kälin & Co., in Schaffhausen, Handel mit Sattler-, Tapezierer- und Bettwarenartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1942, Seite 247). Neues Geschäftsort: Neustadt 38.

23. Februar 1950. Elektrische Apparate.

Carl Maier & Cie. (Charles Maier & Cie.), in Schaffhausen, Fabrikation elektrischer Apparate (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 89), Kollektivgesellschaft. An Hans Spaar, von Meltingen (Solothurn), und Ernst Maier, von Schaffhausen, beide in Schaffhausen, wurde Kollektivprokura erteilt.

23. Februar 1950. Schreinerei.

Bruder-Beuschel, in Schaffhausen, mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1941, Seite 1336). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

22. Februar 1950. Mercerie- und Bonnetieriewaren.

Schwestern J. u. J. Fanconi, in Davos-Platz. Unter dieser Firma haben Jolanda Fanconi und Irma Fanconi, beide von Poschiavo, in Davos-Platz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1950 ihren Anfang nahm. Handel mit Mercerie- und Bonnetieriewaren. Haus Astoria.

22. Februar 1950. Sägerei, Baugeschäft usw.

Chr. Wolf & Sohn, in Untervaz-Station, Gemeinde Trimmis, Sägerei, Holzhandlung, Baugeschäft und Spezialmöbelfabrikation (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 471). Die Prokura von Werner Bisel ist erloschen.

22. Februar 1950.

Käse-Produkte A.G. (Produits de fromage S.A.) (Prodotti di formaggio S.A.) (Cheese Products Ltd.), in Chur, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3509). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

22 febbraio 1950. Trasporti.

Isepponi Carlo, in Poschiavo. Titolare della ditta è Carlo Isepponi, da e domiciliato a Poschiavo. Camionista ufficiale, trasporti di cose.

23. Februar 1950.

Karin Koch, Kunsthandwerk, in Davos (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1736). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Februar 1950. Modische und kunstgewerbliche Artikel.

Karin G.m.b.H., in Wiesen. Gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 31. Oktober 1949 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Sie bezweckt die Fabrikation, den Vertrieb von und Handel mit modischen und kunstgewerblichen Artikeln. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Erika Bader, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 in bar, Andrea Waldegg, von Morissen, in Davos-Dorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000 in bar, und Sebastian Stuppan, von Ardez, in Davos-Platz, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Gemäss Sachsenlager-Vertrag vom 24. Oktober 1949 bringt Sebastian Stuppan Sachwerte ein, bestehend aus Musterkollektionen, Werkzeug, Rohmaterial usw. zum Anrechnungswert von Fr. 5000, wodurch seine Stammeinlage voll libiert worden ist. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Sebastian Stuppan; er führt Einzelunterchrift. Geschäftsort: im Hotel «Bellevue».

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

Ersparniskasse Laufenburg, in Laufenburg, Aktiengesellschaft mit Zweigniederlassung in Frick (SHAB. Nr. 45 vom 28. Februar 1950, Seite 512). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1948, Seite 284.

22. Februar 1950. Sägerei.

Frau A. Felber-Wyss, in Vordemwald, Sägerei (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1941, Seite 2031). Diese Firma ist infolge Vermietung des Geschäftes erloschen.

22. Februar 1950. Sägerei usw.

Josef Felber, in Vordemwald. Inhaber dieser Firma ist Josef Felber, von Kottwil (Luzern), in Vordemwald. Sägerei und Holzhandel. Untere Säge.

22. Februar 1950. Textilwaren.

Heini Köbli, in Arau. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Köbli, von Zettwil, in Arau. Handel mit Textilwaren aller Art. Bahnhofstrasse 94.

22. Februar 1950.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Sulz, in Sulz bei Laufenburg (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 160). Tobias Weber, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Josef Weiss, von und in Sulz bei Laufenburg. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

22. Februar 1950.

Züta A.G. für Konfektion, in Rudolfstetten. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 18. Februar 1950 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Fabrikation von und Handel mit verschiedenen Industrie-, Gewerbe- und Berufsschürzen sowie die Konfektionsnäherei. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 25 000 libiert. Die Gesellschaft übernimmt von Klara Meister, Johann Züblin und Walter Mathis gemäss Einlagevertrag vom 17. Februar 1950 verschiedene Maschinen und weitere Mobilien, Schürzen und Stoffe usw. im Betrage von Fr. 20 250.80 und Passiven (Kreditoren) im Betrage von Fr. 3250.80, zum Preise von Fr. 17 000, der auf das Grundkapital angerechnet wird, und zwar werden verabfolgt 9 voll libierte Aktien, 4 Aktien zu 50% libiert, 1 Aktie zu 40% libiert und 28 Aktien zu 20% libiert. Weitere Fr. 8000 des Grundkapitals sind in bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören dem Verwaltungsrat an: Johann Züblin, von Wattwil (St. Gallen), in Oberwil (Aargau), als Präsident, und Klara Meister, von Gunzwil, in Lausanne. Der Verwaltungsratspräsident führt Einzelunterschrift. Geschäftsort: Mutschellen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

23. Februar 1950.

Thurgauische Kantonalbank, in Weinfelden, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1949, Seite 2823). Die Prokura von Hermann Isler ist erloschen. Prokura für die Hauptbank wurde erteilt an Adolf Oberhänsli, Hauptbuchhalter, von Engwilen, in Weinfelden. Er zeichnet für den Hauptort kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

23. Februar 1950.

Thurgauische Kantonalbank, Filiale Amriswil, in Amriswil (SHAB. Nr. 11 vom 18. Januar 1948, Seite 132), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Konrad Bornhauser ist erloschen. Als neuer Verwalter der Filiale wurde Hermann Isler, von Wagenhausen, in Amriswil, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten für die Filiale.

23. Februar 1950.

Victor Laager, Carton- und Papierfabrik, in Bischofszell (SHAB. Nr. 8 vom 6. Januar 1948, Seite 23). Die Prokura von Beat Borer ist erloschen.

23. Februar 1950. Elektrische Anlagen usw.

F. Calonder-Mayer, in Romanshorn. Inhaber der Firma ist Felix Calonder-Mayer, von Trins (Graubünden), in Romanshorn. Elektrische Anlagen und Elektrofachgeschäft. Alleestrasse 21.

23. Februar 1950. Speditionen.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Filiale Romanshorn, in Romanshorn, Speditionsgeschäft (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1949, Seite 894), mit Haupt-

sitz in Basel. Die Unterschriften des Delegierten des Verwaltungsrates Edmund Wenzinger und des Mitgliedes der Zentraldirektion Rudolf Stammbach sind erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Zentraldirektion Ernst Bischofberger und Arnold Ris, dieser nun in Melano, wurden zu Delegierten des Verwaltungsrates ernannt und führen nun auch als solche Einzelunterschrift für das gesamte Unternehmen. Gottfried Schaub, von Basel, in Riehen, wurde zum Mitglied der Zentraldirektion ernannt mit Einzelunterschrift für das ganze Unternehmen. Kollektivprokura für die Filiale Romanshorn wurde erteilt an Ernst Birchmeier, von Würenlingen, in Buchs (St. Gallen).

23. Februar 1950. Kolonialwaren, Mercerie.

Hedy Minikus, in Bürglen, Kolonialwarenhandlung und Mercerie (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1947, Seite 544). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

23. Februar 1950. Bau- und Gipsergeschäft.

Eugen Müller-Simon, bisher in Illighausen (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1937, Seite 2546). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und seinen persönlichen Wohnsitz nach Kreuzlingen verlegt. Natur des Geschäftes ist: Bau- und Gipsergeschäft. Möösliweg 7.

23. Februar 1950. Müllerei, Landwirtschaft.

Carl August Enderlin, in Lengwil-Egnach, Müllerei und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1930, Seite 1621). Diese Firma wird, da das Gewerbe infolge Aufgabe der Müllerei nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

23. Februar 1950.

Allgemeiner Konsumverein Oberhofen-Münchwilen und Umgebung, in Oberhofen-Münchwilen (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1949, Seite 298). Albert Gonser ist als Vizepräsident zurückgetreten; er gehört dem Vorstand weiterhin als Beisitzer an. Der Aktuar Johann Schildknecht ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschriften der beiden Ge-nannten sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Emil Nef-Glättli, von Herisau, in Oberhofen-Münchwilen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt, und als neuer Aktuar wurde Hans Camper, von Wängi, in Münchwilen, in den Vorstand gewählt. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Bellinzona

22 febbraio 1950. Costruzioni.

Rigozzi Augusto, in Giubiasco. Titolare è Augusto Rigozzi fu Giuseppe, da Aquila, in Giubiasco. Impresa di costruzioni edili e stradali.

Ufficio di Lugano

22 febbraio 1950. Macelleria.

Frm. Cattaneo, a Lugano, macelleria, società in nome collettivo (FUSC. del 10 luglio 1900, N° 247, pagina 991). La società è sciolta e cancellata per decesso di Arturo Cattaneo, con cessione di attivo e passivo alla nuova ditta individuale «Franco Bernasconi», in Lugano, qui sotto inscritta.

22 febbraio 1950. Macelleria.

Franco Bernasconi, in Lugano. Titolare è Franco Bernasconi di Guido, da Riva S. Vitale, in Paradiso. La ditta assume attivo e passivo della cancellata «Fr. Cattaneo», in Lugano. Macelleria. Via Giacomo Luvini 7.

22 febbraio 1950. Orticoltura, ecc.

Hans Spiess, in Viganello. Titolare è Hans Spiess di Giuseppe, da Hergiswil (Lucerna), in Viganello. Orticoltore e giardiniere.

22 febbraio 1950. Lattoniere, ecc.

Brugnetti e Sampietro, a Lugano, società in nome collettivo (FUSC. del 13 luglio 1949, N° 161, pagina 1888), lattoniere, ecc. L'associato Luigi Brugnetti essendo uscito dalla società questa è sciolta. La ragione sociale è cancellata. Il socio Giovanni Sampietro di Alberto, da Cureggia, in Lugano, continua gli affari, come azienda individuale nel senso dell'art. 579 C. O. con il genere di commercio: lavori di lattoniere, installazioni idrauliche e sanitarie. La ragione sociale è Giovanni Sampietro. Via Lavizzari 8.

23 febbraio 1950. Linee aeree.

Togni Aldo, in Pambio-Noranco, costruzione linee aeree (FUSC. del 19 ottobre 1949, N° 245, pagina 2713). La ditta viene cancellata perché non tenuta alla inscrizione.

23 febbraio 1950. Mobili, serramenti.

Egidio Carcano, in Viganello. Titolare è Egidio Carcano fu Antonio, da Crana, in Lugano. Fabbricazione mobili e serramenti. La ditta continua l'attività della cessata ditta «Egidio Carcano», in Viganello, cancellata il 10 maggio 1946 (FUSC. del 16 maggio 1946, N° 113, pagina 1489). Via Merlina.

Distretto di Mendrisio

20 febbraio 1950.

Magazzeno di Derrate Alimentari, Balerna, in Balerna, società cooperativa (FUSC. del 15 gennaio 1948, N° 11, pagina 133). Roberto Brazzola, presidente, e Romeo Bernasconi, segretario, non fanno più parte del consiglio di amministrazione. Le loro firme sono estinte. Angelo Bernasconi fu Vittore, da ed in Balerna, è presidente; Luigi Pellegrini, da Stabio, in Balerna, è segretario; Giuseppe Pagani è cassiere (confermato). La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con quella del segretario o del cassiere, come precedentemente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

23 febbraio 1950. Appareils de gymnastique.

Marcel Martin, à Ste-Croix. Le chef de cette maison est Marcel Martin, fils de Jean, de Belmont sur Yverdon et Neyruz, à Ste-Croix. Commerce d'appareils de gymnastique «Novator». Avenue de la Gare.

Bureau de Lausanne

22 febbraio 1950. Ebénisterie, menuiserie.

Henri Clavel, à Lausanne, ébénisterie, menuiserie (FOSC. du 3 agosto 1936). La raison est radiée pour cause de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Clavel & Fuhrmann», à Lausanne.

22 febbraio 1950. Menuiserie, ébénisterie.

Clavel & Fuhrmann, à Lausanne. Henri Clavel, allié Ciana, d'Oulens sur Echallens, et Jacques Fuhrmann, allié Peugeot, de Chardonney sur Morges, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} décembre 1949 et qui a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Henri Clavel», à Lausanne, radiée. Tous travaux de menuiserie et ébénisterie. Chemin du Petit Chateau 5.

22 febbraio 1950. Appareils pour la pasteurisation du lait.

Wæffler, Steiner et Bosset, à Lausanne. René Wæffler, allié Hof, de Fontainemelon; Fernand Steiner, de Baar, ces deux à Lausanne, et Marc Bosset, allié Jaccard, d'Avenches, à Payerne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 1^{er} mars 1950 et qui sera engagée par la signature collective à deux des associés. Repré-

sentation générale pour les cantons de Vaud, Fribourg, Neuchâtel et le Jura (Berne), des appareils «Stoutz-Actinator» pour la pasteurisation du lait. Escaliers du Grand-Pont 4.

22 février 1950. Treillis, grillages, etc.

Chablot et Sagne «Treggril», à Lausanne. Louis Chablot, allié Chaillet, de Château-d'Oex, et Arthur Sagne, allié Ferrari, de La Sagne et Renan (Berne), les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 1^{er} mars 1950. Commerce et pose de treillis, grillages, clôtures et fils de fer en tous genres. Avenue de la Harpe 22.

22 février 1950. Articles de bureau.

Th. Wolf «Arbus», à Lausanne. Le chef de la maison est Théodore Wolf, de Bâle, à Lausanne. Commerce et représentation d'articles de bureaux en gros. Chemin des Fleurettes 49.

22 février 1950. Gypserie, peinture, etc.

Atelier moderne de gypserie et peintures S. A., à Lausanne (FOSC. du 26 décembre 1945, page 3238). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 18 février 1950, la société a modifié sa raison sociale en AMOGYPA. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

22 février 1950.

Société immobilière «Le Grenadier S. A.», à Lausanne (FOSC. du 24 juin 1947, page 1718). Les pouvoirs de l'administrateur Jean Rod-Bordeaud, démissionnaire, sont éteints. Ernest Bachmann reste seul administrateur inscrit avec signature individuelle.

22 février 1950.

Clinique des poupons S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 8 mars 1946). Les bureaux sont transférés: rue de l'Ale 16.

23 février 1950.

Fabrique de bonneterie J. Rime S. A., à Lausanne (FOSC. du 13 juin 1947, page 1606). Les pouvoirs du fondé de procuration Alphonse Surdez sont éteints. Edouard Kopp, directeur technique inscrit, signe collectivement avec l'un des directeurs commerciaux inscrits Michel Comte et Jean Nussbaumer.

23 février 1950. Vêtements, draperies, etc.

G. Depallens, à Lausanne, vêtements sur mesure et confection pour dames et messieurs, commerce de draperies, etc. (FOSC. du 6 décembre 1946, page 3561). Nouvelle adresse: rue du Petit Chêne 28.

23 février 1950. Menuiserie, ébénisterie, etc.

J. B. Mächler, à Lausanne, menuiserie-ébénisterie, commerce de meubles (FOSC. du 10 mai 1944, page 1068). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 février 1950. Boulangerie, etc.

M. Braissant, à Lausanne. Le chef de la maison est Maurice Braissant, allié Pavid, de Chevilly, à Lausanne. Boulangerie, pâtisserie. Pré du Marché 34.

23 février 1950. Immeubles.

Château de Valency, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1949, page 3278). Le capital est actuellement entièrement libéré.

23 février 1950. Immeubles.

S. I. Valency, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1949, page 3278). Le capital est actuellement entièrement libéré.

23 février 1950. Immeubles.

Valency-Plaisante, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1949, page 3278). Le capital est actuellement entièrement libéré.

23 février 1950.

Société Immobilière Plein Sud, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 janvier 1950, page 256). Les pouvoirs de l'administrateur Maurice Bornand, démissionnaire, sont éteints. Louis Chopard, de Sonvilier, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Morges

22 février 1950. Chaussures.

Victor Barbel, à Vullierens. Le chef de la maison est Victor-Emile Barbel, de Féchy et Bougy-Villars, à Vullierens. Commerce de chaussures. Place du Collège.

Bureau d'Orbe

22 février 1950. Café, épicerie, etc.

Emile Mäder, à Vallorbe. Le chef de la maison est Emile Mäder, fils de Fritz, de Ried (Fribourg), à Vallorbe. Exploitation d'un café, à l'enseigne: «Café du Vallon», épicerie, tabacs et cigarettes.

22 février 1950. Epicerie, etc.

Evelyne Roth, à Orbe, épicerie, beurre, fromages (FOSC. du 2 février 1934, N° 27, page 296). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Payerne

22 février 1950. Produits de nettoyage.

Charles Charpilloz, à Payerne. Le chef de la maison est Charles Charpilloz, fils d'Albert, de Bévilard, à Payerne. Produits de nettoyage. Chemin Neuf 12.

Bureau de Rolle

23 février 1950. Produits en ciment.

L. Cornaz & Fils, à Allaman, fabrique de produits en ciment Portland, société en nom collectif (FOSC. du 15 janvier 1948, N° 11, page 134). L'associé Henri-Charles Cornaz et son épouse, Adèle-Jenny née Lequin, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau de Vevey

22 février 1950. Immeubles.

Villa Lussy Montreux S. A., à Montreux-Les Planches. Suivant acte authentique et statuts du 21 février 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles ou droits immobiliers, l'administration et la gérance de capitaux sous quelle forme que ce soit, ainsi que toutes opérations financières, commerciales ou autres en rapport avec le but principal. La société acquiert pour le prix de 335 000 fr. les immeubles dénommés «Villa Lussy» sis au Trait, Avenue Nestlé 16, à Montreux. Le capital social est de 50 000 fr. divisé en 50 actions de 1000 fr chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Claude Furter, de Heiligenschwendi (Berne) et Neuchâtel, à Vevey, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureau: Agence immobilière P. Furter, Avenue Nestlé 8.

22 février 1950. Gypserie, peinture.

Olivier Frères, à Vevey. Sous cette raison sociale, Ferdinand-Charles-Eugène Olivier et Florian-René Olivier, les deux fils de Ferdinand Olivier,

de Bevaix (Neuchâtel), à Vevey, ont constitué une société en nom collectif qui commence avec son inscription. Entreprise de gypserie-peinture. Rue de la Madeleine 39.

23 février 1950. Mécanique de précision, etc.

Realco S.A. Vevey, à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 21 février 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de s'intéresser, en Suisse et à l'étranger, à toutes affaires commerciales ou industrielles dans le domaine de la mécanique de précision et dans celui des appareils à usage domestique. La société peut acheter, vendre, exploiter et fabriquer tous appareils rentrant dans le but social. Elle peut accorder ou acquérir des licences, des brevets ou des représentations générales d'appareils rentrant dans le but social. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 200 actions de 250 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: Marcel Diserens, de Savigny, à Lausanne, président; André Lorétan, de Sion, à Montreux-Les Planches, administrateur-délégué; Victor Grobety, de La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à Lausanne; Arnold Petter, d'Aigle, à Montreux-Les Planches. La société est engagée par la signature individuelle du président et de l'administrateur-délégué et par la signature collective des deux autres administrateurs. Bureaux de la société: Avenue de Savoie 3 (dans ses locaux).

23 février 1950. Mercerie, etc.

Julie Michel, à Vevey, mercerie, bonneterie (FOSC. du 13 novembre 1931, N° 265). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Yverdon

23 février 1950.

Société de secours mutuels en faveur des ouvriers malades résidant à Yverdon, à Yverdon, association (FOSC. du 1^{er} octobre 1945, page 2376). Robert Guyot, de Bullet, à Yverdon, a été désigné en qualité de secrétaire en remplacement de Charles Mathys, secrétaire démissionnaire, dont la signature est radiée. L'association est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel → Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 février 1950. Câbles, treillis, quincaillerie, agence agricole, etc.

Yves Barbier, à Boudry, commerce de câbles, treuils, fil de fer et treillis, articles en caoutchouc (FOSC. du 1^{er} mars 1948, N° 50, page 614). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de quincaillerie et agence agricole.

17 février 1950. Fournitures pour l'horlogerie, etc.

Schneider-Robert et Cie, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, fabrication et commerce de fournitures générales pour l'horlogerie, outils, machines à régler de précision, société en nom collectif (FOSC. du 16 décembre 1941, N° 295, page 2567). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif de la société selon bilan au 31 décembre 1949, ont été repris par la société à responsabilité limitée «Schneider-Robert et Cie S.à.r.l.», à Corcelles-Cormondrèche.

17 février 1950. Outils et fournitures d'horlogerie.

Schneider-Robert et Cie S.à.r.l., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Suivant acte authentique et statuts du 16 février 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour but la fabrication et le commerce d'outils et de fournitures d'horlogerie. La société continue l'activité de la société en nom collectif «Schneider-Robert et Cie», à Corcelles-Cormondrèche, dont elle reprend l'actif et le passif. Cette reprise a lieu sur la base d'un bilan au 31 décembre 1949 accusant un actif de 194 213 fr. 45 et un passif de 32 435 fr. 45 soit un capital net de 161 778 fr. Cet apport a été accepté pour le prix de 161 778 fr. et réglé aux apporteurs par la remise à Fernand Schneider d'une part sociale de 11 000 fr. et à André Schneider d'une part sociale de 9 000 fr. et pour le solde par des reconnaissances de dettes de la société à responsabilité limitée envers les apporteurs. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la société «Schneider-Robert et Cie» dont elle aura les profits et les pertes avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1950. Le capital social est de 20 000 fr. Les deux associés sont Fernand Schneider pour une part de 11 000 fr. et André Schneider, pour une part de 9 000 fr. les deux de La Chaux-de-Fonds, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les deux associés ont été désignés comme associés gérants avec signature individuelle. Locaux: Grand'Rue 22.

21 février 1950.

Fazenda société anonyme pour l'importation de produits d'autre mer, à Peseux (FOSC. du 4 juin 1946, N° 128, page 1682). Louis-Philippe Scheitel, de nationalité française, à Genève, a été nommé directeur, avec signature individuelle, en remplacement de Paul-Jean-Henri Bauer, radié, dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau de Môtiens (district du Val-de-Travers)

21 février 1950. Viande, épicerie, etc.

Oscar Hediger, à Fleurier, dépôt de la boucherie Bell, comestibles, épicerie (FOSC. du 11 mars 1949, N° 59, page 681). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

21 février 1950. Brosserie.

Etablissement «Nenette, J. Neidhart, à Genève. Le chef de la maison est Jacob Neidhart, de Ramsen (Schaffhouse), à Genève. Représentation et commerce de tous articles de brosserie. Rue de St-Jean 88.

21 février 1950. Fourrures.

«Newpar» Marion & Cie, à Genève, importation et exportation de pelleteries et fourrures en gros et de tous produits industriels, société en nom collectif (FOSC. du 21 juin 1949, page 1654). Les associés Arnold-François Borloz et Gisèle Borloz née Douillot, se sont retirés de la société dès le 1^{er} février 1950. La maison continue, sous la même raison sociale, entre les associés: Roger Marion et Lucienne Bresnu née Thavard, lesquels engagent donc désormais la société par leur signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Jean-Gaston Martinez, de et à Genève.

21 février 1950. Montres etc.

ADMES s.à r. l., à Genève, fabrication, commerce et représentation de montres, etc. (FOSC. du 10 août 1948, page 2229). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 31 janvier 1950, cette société a rectifié, sur un point non soumis à l'inscription, la décision de l'assemblée des associés du 23 juillet 1948, portant augmentation du capital social de 40 000 fr. à 100 000 fr.

21 février 1950. Machines et appareils électriques, etc.
Société anonyme des Ateliers de Sécheron, à Genève, machines et appareils électriques, etc. (FOSC. du 20 juillet 1949, page 1926). Le conseil d'administration est composé de: Louis Gilliéron, président (inscrit), Léon Dufour, vice-président (inscrit), Robert Juliard (inscrit jusqu'ici comme vice-président) nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; Marcel Pilet-Golaz (inscrit), Frédéric Maurice, de et à Genève, Pierre Payot, de Corcelles sur Concise (Vaud), à Clarens-Montreux (Vaud), et Arnold Roth, de Teufen (Appenzell Rh. ext.), à Aarau (Argovie), ces quatre derniers n'exerçant pas la signature sociale.

21 février 1950. Tous articles dans le domaine du commerce et de l'industrie.

Socore S. A., à Genève, achat, vente, commission et représentation de tous articles dans le domaine du commerce et de l'industrie, etc. (FOSC. du 17 juillet 1945, page 1696). Nouvelle adresse: rue Sturm 20 (chez Charles-Otmar Butzer).

21 février 1950.

Caisse de Crédit Mutuel d'Hermance, à Hermance, société coopérative (FOSC. du 13 août 1948, page 2257). François Piuz, de et à Hermance, a été nommé membre et vice-président du comité de direction. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction. Antoine Piuz, membre et vice-président du comité de direction, dont les fonctions ont pris fin, est radié; ses pouvoirs sont éteints.

21 février 1950. Produits alimentaires.

S. Ricolfi-Doria, à Bellerive, commune de Collonge-Bellerive, représentation en produits alimentaires (FOSC. du 1^{er} mars 1940, page 402). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 février 1950.

SOLEMUR Nouveautés plastiques S. A., à Carouge. Suivant acte authentique et statuts du 17 décembre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la représentation, l'importation, l'exportation, la transformation de tous objets en matière plastique, de toutes matières premières et de marchandises de toute nature, la prise, l'exploitation et la vente de brevets, procédés et licences et la participation à toutes industries spécialisées dans la branche des matières plastiques tant pour son propre compte que pour le compte de tiers. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Otto Quenét, président, de Montfaucon (Berne), à Genève; Philippe Chandet, secrétaire, de nationalité française, à Coppet (Vaud); Pierre Pasta, de nationalité française, à Monaco-Ville; Hermann Kaiser, de et à Genève, et André Pochon, de Genève, à Plan-les-Ouates. En outre, Paul Poinsot, de nationalité française, à Carouge, est nommé directeur de la société. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Otto Quenét, Philippe Chandet, Pierre Pasta, et du directeur Paul Poinsot. Les administrateurs Hermann Kaiser et André Pochon n'exercent donc pas la signature sociale. Locaux: avenue Jean-Lachenal 7.

22 février 1950. Cycles.

Tescaro Frères, à Chêne-Bourg, commerce, construction et réparation de cycles, société en nom collectif (FOSC. du 1^{er} octobre 1936, page 2320). L'associé Neroe Tescaro s'est retiré de la société dès le 28 janvier 1950. Amédée-Fernand Tescaro, à Chêne-Bourg, à Thônex, fils de l'associé Amedeo Tescaro (inscrit) est entré, dès la même date, dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale: A. Tescaro et fils. Amedeo Tescaro, père, est actuellement domicilié à Thônex. La société n'est dorénavant engagée que par la signature collective des deux associés.

22 février 1950. Textiles.

L. Fry, à Genève, commerce en gros de textiles (FOSC. du 19 décembre 1949, page 3296). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 février 1950. Boutons de fantaisie, etc.

Mme L. Nigg, à Genève, importation, commerce et représentation en gros de boutons de fantaisie, etc. (FOSC. du 1^{er} septembre 1948, page 2401). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 février 1950. Tourneurs sur bois.

Pfisterer frères, à Genève, tourneurs sur bois, société en nom collectif (FOSC. du 2 juin 1936, page 1333). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1949. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 février 1950. Produits d'entretien.

E. Sudan, à Veigy, commune d'Anières. Le chef de la maison est Emile-Joseph Sudan, de Chavannes-les-Forts (Fribourg), à Veigy, commune d'Anières. Représentation et commerce de produits d'entretien.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 132290. Hinterlegungsdatum: 15. November 1949, 19 Uhr.
Carbide and Carbon Chemicals Corporation, East 42nd Street 30, New York 17
(Vereinigte Staaten von Amerika). — Fabrikmarke.

Oberflächenaktive chemische Verbindungen zur Vergroßerung der Durchdringungs-, Oberflächenausbreitungs- und Emulgierungseigenschaften von Wasser und für den Gebrauch bei Anwendungen wie beim Feuerlöschen und beim Niederschlagen von Gesteinsstaub und Kohlenstaub.

UNOX

Nr. 132291. Hinterlegungsdatum: 28. November 1949, 17 Uhr.
Siber & Wehrli Aktiengesellschaft (Siber & Wehrli Société Anonyme) (Siber & Wehrli Società Anonima) (Siber & Wehrli Limited), Glärnischstrasse 30, Zürich 2 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Nylon enthaltende Textilgewebe.

CREPNYL

Nr. 132292. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1949, 17 Uhr.
Bürstefabrik Walther AG., Oberentfelden (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Abwaschbürsten.



Nr. 132293. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1949, 18 Uhr.
Town and Country Shoes, Inc., Missouri Avenue 211, Sedalia (Missouri, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Damen- und Töchterschuhe aus Leder und Stoff und aus Kombinationen dieser Materialien.

T & C's

Nr. 132294. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1950, 18 Uhr.
Graeter & Cie., Kohlenberg 25, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schaufenster- und Ladeneinrichtungen; Warenhausstell-Geräte.



Nr. 132295. Date de dépôt: 19 janvier 1950, 17 h.
Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago (Illinois, E.-U. d'Amérique). — Marque de commerce.

Tablettes pouvant être administrées par voie orale, contenant divers agents et drogues médicinaux destinés à des usages médicaux comme: analgésiques, sédatifs et hypnotiques, antipyritiques, compléments nutritifs, antiscptiques, anticonvulsifs, agents chimiothérapeutiques, agents antibactériens, stimulants et hématiniques, et comprenant un ou plusieurs ingrédients tels que: acide acétylsalicylique, phénacétine, caféïne, composés du cuivre, du fer, du calcium ou du phosphore, phénobarbital, sulfadiazine, sulfathiazole, et sulfaméazine, combinés avec des quantités suffisantes de sucre, de parfums et/ou de correctifs pour aider à masquer le goût des agents et drogues médicaux.

DULGET

Nr. 132296. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1950, 19 Uhr.
Isele & Co., Schötz (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schärfmaschinen, Schleifmotoren, Spezialmaschinen für die Holzindustrie und Werkzeuge für verschiedene Zwecke.

«ICOS»

Nr. 132297. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 20 Uhr.
Paul Meyer Wolgarne en gros Beinwil am See, Kirchmoos, Beinwil am See (Schweiz). — Handelsmarke.

Wollgarne.

Meyland

Nr. 132298. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 18 Uhr.
Georg Schmid & Co., Gutenbergstrasse 10, Zürich 2 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrräder und Leichtmotorräder sowie Fahrrad- und Motocile.

“*cucciolo*”

Nr. 132299. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1950, 18 Uhr.
Karl Ammann, Brunnenhofstrasse 8, Zürich 57 (Schweiz). — Fabrikmarke.
 Handwerkliche Gebrauchs- und Ziergegenstände aus Eisen, Silber usw.



Nr. 132300. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1950, 19 Uhr.
Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft, Güterstrasse 311, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 71818. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1950 an.

Pfefferminzhaltige Waren, nämlich: Konfiseriewaren aller Art, Hustenpastillen, Naschwerk, feines Backwerk, Schokoladen in beliebiger Form und Zusammensetzung.

KAISER'S KISMINT

Nr. 132301. Date de dépôt: 2 février 1950, 19 h.

Source Henniez Santé S.A., Henniez (Vaud, Suisse).

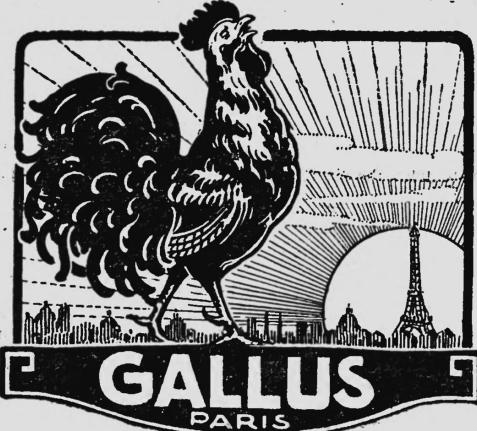
Marque de fabrique et de commerce.

Boissons sans alcool, à base de jus de fruits, d'essence de fruits, ou d'extrait végétaux.

HENNIA-DRY

Nr. 132302. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1950, 20 Uhr.
Leder-Import AG. in Basel, Zollfreilager Dreispitz, Basel (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 71676. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1950 an.

Oberleder französischer Provenienz.



Nr. 132303. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1950, 22 Uhr.
Aktiengesellschaft vorm. W. Achtnich & Co. (Société Anonyme ci-devant W. Achtnich & Co.) (Limited Company formerly W. Achtnich & Co.), Gertrudstrasse 13, Winterthur 1 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Unterwäsche, Strick- und Wirkwaren aller Art.



Nr. 132304. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1950, 9 Uhr.
O. Roth & Co. AG. Käse-Export, Uster (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 71249. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1949 an.

Käse aller Art.

Chillon

Nr. 132305. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1950, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Llewen & Co., Cigarrenfabriken, Rheinfelden, in Rheinfelden (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigarren und Tabakfabrikate aller Art.



Die Marke wird wie folgt ausgeführt: Grund gold, Druck schwarz und rot, oder Grund rot, Druck schwarz, weiss, gold, oder Grund braun, Druck rot, gold, weiss.

Nr. 132306. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1950, 6 Uhr.
J. Arni's Söhne AG., Lyss (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 71326 von J. Arni's Söhne, Lyss. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. November 1949 an.

Mit Schokolade und Zimt zubereitete Biskuits.

Thoccanel

Nr. 132307. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1950, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke. Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, insbesondere Farbstoffe und Färbereihilfsprodukte.

DICOFIX

Nr. 132308. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1950, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke. Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, insbesondere Farbstoffe und Färbereihilfsprodukte.

RESOFIX

Nr. 132309. Data del deposito: 10 febbraio 1950, ore 6.
Carlo Moretti, Società Anonima, Mendrisio (Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Cappelli, fodere, stampini, marocchini.



Nr. 132310. Date de dépôt: 10 février 1950, 17 h.
Sinclair Refining Company, Fifth Avenue 630, New-York (E.-U. d'Amérique). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque № 72273. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 février 1950.

Insecticides.



La marque est exécutée en vert et rouge.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bundesratsbeschluss

über die Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Kleiderfärbereien und chemischen Reinigungsanstalten der Schweiz

(Vom 14. Februar 1950)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Einziger Artikel. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 14. September 1948 *) betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die Kleiderfärbereien und chemischen Reinigungsanstalten der Schweiz wird bis zum 31. Dezember 1950 verlängert.

Bern, den 14. Februar 1950.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: Max Petitpierre;
der Bundeskanzler: Leimgruber.

*) SHAB. vom 22. September 1948.

(AA. 78)

Arrêté du Conseil fédéral

prorogeant celui qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour les teintureries et les établissements de nettoyage chimique en Suisse

(Du 14 février 1950)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article unique. Est prorogé jusqu'au 31 décembre 1950 l'arrêté du Conseil fédéral du 14 septembre 1948 *) donnant force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour les teintureries et les établissements de nettoyage chimique en Suisse.

Berne, le 14 février 1950.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
le président de la Confédération: Max Petitpierre;
le chancelier de la Confédération: Leimgruber.

*) FOSC. du 22 septembre 1948.

Decreto del Consiglio federale

che proroga quello che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per le tintorie e le lavanderie chimiche nella Svizzera

(Del 14 febbraio 1950)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

Articolo unico. Il decreto del Consiglio federale del 14 settembre 1948 *) che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per le tintorie e le lavanderie chimiche nella Svizzera è prorogato fino al 31 dicembre 1950.

Berna, 14 febbraio 1950.

— In nome del Consiglio federale svizzero,
il presidente della Confederazione: Max Petitpierre;
il cancelliere della Confederazione: Leimgruber.

*) FUSC. del 22 settembre 1948.

Bereinigung der Eigentumsvorbehaltregister

(Verordnung des Bundesgerichtes vom 29. März 1939)

Es ist die Bereinigung der Eigentumsvorbehaltregister bei untenstehenden Betreibungsämtern angeordnet worden.

Sämtliche bei diesen Betreibungsämtern vor dem 1. Januar 1945 eingetragenen Eigentumsvorbehalte werden geltend sofern gegen die Löschung nicht Einspruch erhoben wird. Einsprüche sind bis spätestens 31. März 1950 unter Entrichtung der Kosten für die Mitteilung an den Erwerber (Fr. 1.30 im Lokalrayon, Fr. 1.40 außerhalb) beim Betreibungsamt, wo der Eigentumsvorbehalt eingetragen ist, schriftlich einzureichen; dabei sind Datum und Ordnungsnummer des Eintrages, der Erwerber, die Sache und der ursprünglich garantiierte Forderungsbetrag anzugeben.

(AA. 792)

Epuration des registres des pactes de réserve de propriété

(Ordonnance du Tribunal fédéral du 29 mars 1939)

L'épuration des registres des pactes de réserve de propriété a été ordonnée pour les offices de poursuite indiqués ci-dessous.

Tous les pactes de réserve de propriété inscrits dans les registres des offices sous-indiqués avant le 1^{er} janvier 1945 seront radiés, à moins d'opposition. Les oppositions doivent être annoncées par écrit, au plus tard le 31 mars 1950, à l'office de poursuite auprès duquel le pacte de réserve de propriété est inscrit; l'opposant payera en même temps les frais de la communication de l'opposition à l'acquéreur (1 fr. 30 dans le rayon local, 1 fr. 40 au-delà); il indiquera la date de l'inscription, le nom de l'acquéreur, la chose grevée de la réserve de propriété et le montant original de la créance garantie.

Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà

(Regolamento del Tribunale federale del 29 marzo 1939)

L'appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per i seguenti uffici di esecuzione.

Tutti i patti di riserva della proprietà iscritti nei registri degli uffici qui sotto elencati anteriormente al 1^o gennaio 1945 saranno cancellati, a meno che non sia fatta opposizione. Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto, al più tardi entro il 31 marzo 1950, all'ufficio di esecuzione presso il quale il patto di riserva della proprietà è iscritto; l'opponente pagherà nello stesso tempo le spese della comunicazione dell'opposizione all'acquirente (1 fr. 40; se nel raggiro locale, 1 fr. 30); indicherà la data dell'iscrizione, il nome dell'acquirente l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

Kanton Zürich:	Betreibungsämter Zürich 2 und Winterthur 1;
Kanton Glarus:	sämtliche Betreibungsämter;
Kanton St. Gallen:	sämtliche Betreibungsämter;
Kanton Thurgau:	sämtliche Betreibungsämter;
Cantone Ticino:	tutti gli uffici di esecuzione;
Canton de Neuchâtel:	tous les offices de poursuite.

Autotransportordnung (ATO)

Bundesbeschluss vom 30.9.1938 und Verordnung III vom 30.7.1940

Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt Ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprüche gegen mehrere Geschäftsteller sind getrennt abzufassen.

Ergänzungen zu früheren Publikationen (Sachentransport):**Mäder, Werner, Oberwichtach (BE)**

Publikation Nr. 1259 vom 5. März 1942. An Stelle eines Lastwagens von 1—2 t tritt ein solcher von 2—3 t mit Kippvorrichtung. Ferner Erweiterung des Gültigkeitsbereichs auf die Kantone Bern, Freiburg, Neuenburg, Waadt, Solothurn, Basel-Land, Basel-Stadt, Aargau und Luzern. Offizielle Balanciamionnen.

Lyss, Jenatsch & Cle., GmbH, Chur (GR)

Publikation Nr. 1644 vom 10. Oktober 1947. Bestandeserhöhung um 3 Anhänger. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 4 t, 2 Traktoren, 4 Anhänger von 4—5 t, 1 Anhänger von 6 t. Anderer Erwerbszweig: Pferdefuhrhalterei. Gültigkeitsbereich: für 1 Lastwagen, 1 Traktor und 1 Anhänger Kanton Graubünden; für 1 Traktor und 4 Anhänger im Gebiet begrenzt durch die Ortschaften Landquart, Reichenau und Churwalden.

Lumpert, Carl Josef, Zürich 9

Publikation Nr. 5264 vom 11. Oktober 1946. Bestandeserhöhung um 2 Anhänger. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen von 1—2 t, 2 Lastwagen von 2—3 t, wovon einer mit Möbelkasten, 1 Lastwagen von 4—5 t, 2 Anhänger von 1—2 t, wovon einer mit Möbelkasten, 3 Anhänger von 3 t, wovon zwei mit Möbelkasten. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Sachen):**Hohl & Co., Herisau (AR)**

Publikation Nr. 3876 vom 20. Mai 1943. Betriebserweiterung am 19. Januar 1950 durch Übernahme des Transportbetriebes « Jakob Looser », St. Gallen (Publikation Nr. 4707 vom 16. September 1943). Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 2 Lastwagen von 3—4 t. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

1 Lastwagen wird ersetzt durch einen Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie (vide ebenfalls Ergänzungspublikation [Personen] in dieser Nummer).

Bieri, Werner, Rigiweg 9, Neuewelt (BL)

Gründung am 8. Juli 1949 durch Übernahme des Transportbetriebes « Ernst Gerhard », Basel (Publikation Nr. 373 vom 25. November 1941). 1 Lastwagen von 2—3 t, 1 Motorwagen von 5—6 t mit auswechselbarer Karosserie für den Personentransport, 1 Anhänger von 3—4 t. Anderer Geschäftszweig: Personen-transporte (Publikation Nr. 6633). Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Staub, Arnold, Sohn, Küsnacht (ZH)

Übernahme des väterlichen Transportbetriebes « Arnold Staub », Küsnacht (Publikation Nr. 319 vom 28. Oktober 1948). 1 Lastwagen von 3—4 t, 2 Lastwagen von 5—6 t, 1 Lastwagen von 6—7 t, alle Fahrzeuge mit Kippvorrichtung, 1 Traktor (unter Wechselsnummer mit Lastwagen von 6—7 t), 2 Anhänger von 3—4 t. Andere Geschäftszweige: Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl, Pferdefuhrhalterei. Gültigkeitsbereich: für den Traktor und einen Anhänger im Gebiet der Gemeinde Küsnacht; für die übrigen Fahrzeuge ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Personen):**Bieri, Werner, Rigiweg 9, Neuewelt (BL)**

Gründung am 8. Juli 1949 durch Übernahme des Transportbetriebes « Ernst Gerhard », Basel (Publikation Nr. 2845 vom 29. Dezember 1942). 1 Gesellschaftswagen von 30 Sitzplätzen mit auswechselbarer Karosserie. Anderer Geschäftszweig: Sachentransporte (Publikation Nr. 6631). Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Büttler & Leuenberger, Langenthal (BE)

Gründung am 1. November 1949 durch Übernahme des Taxibetriebes « Arnold Rothenbühler », Langenthal (Publikation Nr. 2013 vom 10. Juli 1942). 1 Personenwagen. Andere Geschäftszweige: Betrieb einer Autogarage, Elektro-Serviceline und Handel mit Automobilen. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Garage Aebi AG., Küsnacht a. R. (SZ)

Gründung am 20. Januar 1950 durch Übernahme des Taxibetriebes « Jakob Aebi », Küsnacht a. R. (Publikation Nr. 2564 vom 3. September 1942). 2 Personenwagen. Andere Geschäftszweig: Autogarage und Reparaturwerkstätte. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Hess, Walter, a. Landstrasse 69, Thalwil (ZH)

Übernahme des Taxibetriebes « Max Auer », Thalwil (Publikation Nr. 4430 vom 13. Juli 1943). 2 Personenwagen. Anderer Erwerbszweig: Fahrschule. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Abänderung einer Transportkonzession (Sachen):**Fasler, Eduard, Densbüren (AG)**

Publikation Nr. 4701 vom 22. November 1945. Bestandeserhöhung um 1 Anhänger. Die Transportkonzession soll nunmehr lauten auf 1 Lastwagen von 3 bis 4 t, 1 Lastwagen von 6 t, beide mit Kippvorrichtung, 1 Traktor, 2 Anhänger von 3—4 t. Gültigkeitsbereich: für die beiden Lastwagen und 1 Anhänger im Raum begrenzt durch die Ortschaften Basel, Laufen, Solothurn, Luzern, Zürich, Eglisau; für den Traktor und den nachgesuchten Anhänger im Raum begrenzt durch die Ortschaften Laufengburg, Eiken, Frick, Arau, Effingen, für den Anhänger ausnahmsweise ebenfalls noch im Raum Basel, Laufen, Solothurn, Luzern, Zürich und Eglisau.

Hunkeler, Alfred, Alikon-Tönihof (AG)

Publikation Nr. 3801 vom 15. April 1943. Bestandeserhöhung um einen Anhänger. Die Transportkonzession soll nunmehr lauten auf 1 Lastwagen von 4—5 t, 1 Anhänger von 4—5 t. Anderer Erwerbszweig: Landwirtschaftsbetrieb. Gültigkeitsbereich: deutschsprachige Schweiz.

Thommen, Jakob, Biel (BE)

Publikation Nr. 1314 vom 27. September 1946. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs für 3 Lastwagen auf die ganze Schweiz.

Andres, Paul, Egg (ZH)

Publikation Nr. 196 vom 13. Oktober 1941. Bestandeserhöhung um 1 Lastwagen. Die Transportkonzession soll nunmehr lauten auf 1 Lastwagen von 3—4 t, 1 Lastwagen von 6—7 t mit Kippvorrichtung, 1 Anhänger von 3 t. Anderer Erwerbszweig: Bierdepot. Gültigkeitsbereich: für den Lastwagen von 6—7 t und den Anhänger deutschsprachige Schweiz; für den nachgesuchten Lastwagen Kanton Zürich.

Auto-GmbH. Fischenthal, in Fischenthal (ZH)

Publikation Nr. 5039 vom 12. Dezember 1945. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs auf das Gebiet begrenzt durch die Ortschaften Baden, Sarnen, Chur, Sargans und längs der Schweizergrenze bis Basel.

Gesuch um Abänderung einer Transportkonzession (Personen):**Hohl & Co., Herisau (AR)**

Publikation Nr. 4492 vom 16. Juli 1943. Verlegung des Standortes eines Gesellschaftswagens von 23 Sitzplätzen von Herisau nach St. Gallen und Verwendung dieses Fahrzeuges als Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie (vide ebenfalls Ergänzungspublikation [Sachen] in dieser Nummer).

Gesuche um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Sachen):**Imboden Peter AG., Interlaken (BE)**

6637
in Gründung. Verwaltungsrat und Geschäftsführer: Peter Imboden, geb. 1892, von Ringgenberg (BE). Übernahme des Transportbetriebes « Peter Imboden », Interlaken (Publikation Nr. 4177 vom 29. Juni 1943). 1 Motorwagen von 3—4 t mit auswechselbarer Karosserie, 1 Lastwagen von 5—6 t mit Kippvorrichtung, Möbelkasten und auswechselbarer Karosserie für den Personentransport, 1 Lastwagen von 6—7 t mit Kippvorrichtung (unter Wechselsnummer mit Gesellschaftswagen), 2 Anhänger von 3—4 t. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte (Publikation Nr. 6640). Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Schlegel & Cle., Chur (GR)

6638
in Abänderung unserer Publikation Nr. 6530 vom 18. November 1949. Übernahme des Transportbetriebes « Elio Dell'Agostis », Chur (Publikation Nr. 1627 vom 10. Oktober 1947). 1 Lastwagen von 1 t, 1 Lastwagen von 4—5 t, beide mit Kippvorrichtung. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Irminger & Co., E., Zürich 2

Publikation Nr. 4138 vom 18. Juni 1943. Betriebserweiterung durch Übernahme des Transportbetriebes « Hans Müntener », Zürich (Publikation Nr. 89 vom 26. September 1941). Die Transportkonzession soll nunmehr lauten auf 1 Lastwagen von 3—4 t, 2 Lastwagen von 5 t, alle Fahrzeuge mit Kippvorrichtung, 1 Anhänger von 3—4 t. Gültigkeitsbereich: für 1 Lastwagen von 5 t ganze Schweiz; für die übrigen Fahrzeuge Kanton Zürich und angrenzende Kantone.

Rüegg-Güttlinger J., GmbH., Rüti (ZH)

6639
Übernahme des Transportbetriebes « Josef Rüegg-Güttlinger », Rüti (Publikation Nr. 5778 vom 21. Mai 1948). 1 Lastwagen von 3—4 t, 1 Anhänger von 3 t. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Tremp & Sohn, J., Winterthur (ZH)

Publikation Nr. 5390 vom 28. Juli 1948. Betriebserweiterung durch Übernahme des Transportbetriebes « Emil Bollier », Winterthur-Hegi (Publikation Nr. 204 vom 13. Oktober 1941). Die Transportkonzession soll nunmehr lauten auf 2 Lastwagen von 3—4 t, wovon einer mit Kippvorrichtung und einer mit Möbelkasten, 1 Lastwagen von 6—7 t mit Kippvorrichtung, 1 Anhänger von 2 t, 1 Anhänger von 3—4 t. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuch um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Personen):**Imboden Peter AG., Interlaken (BE)**

6640
in Gründung. Verwaltungsrat und Geschäftsführer: Peter Imboden, geb. 1892, von Ringgenberg (BE). Übernahme des Transportbetriebes « Peter Imboden », Interlaken (Publikation Nr. 4530 vom 3. September 1943). 1 Personenwagen, 1 Gesellschaftswagen von 23 Sitzplätzen (unter Wechselsnummer mit Lastwagen), 1 Gesellschaftswagen von 27 Sitzplätzen, 1 Gesellschaftswagen von 30 Sitzplätzen, die beiden letzteren mit auswechselbarer Karosserie. Anderer Geschäftszweig: Sachentransporte (Publikation Nr. 6637). Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuch um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Sachen):**Walker, Robert, Bitsch (VS)**

6641
1 Jeep mit Anhänger von 1 t. Gültigkeitsbereich: auf der Strecke Bitsch-Mörel-Brig.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Personen):**Kräftli-Lüscher, Bernhard, Haldenstein (GR)**

6642
1 Personenwagen. Inhaber einer Postkonzession A. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gloor, Hermann, Hochdorf (LU)

6643
1 Personenwagen. Andere Erwerbszweige: Autogarage und Reparaturwerkstatt. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Pletscher-Wyder, Hans, Marthalen (ZH)

6644
1 Personenwagen. Andere Erwerbszweige: Mechanische Werkstätte und Fabrikation von Leichtmetall-Artikeln. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Statut des transports automobiles (STA)

Arrêté fédéral du 30.9.1938 et Ordonnance III du 30.7.1940

Procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Modification des publications précédentes**Rämy Ernest, Romont (FR)**

Publication N° 6390 du 24 juin 1949. Augmentation du parc des véhicules d'une remorque. Le parc total des véhicules compris dans la demande de concession serait ainsi porté à 1 camion de 4—5 t., transformable en car, 1 remorque de 4—5 t. Autre branche d'activité: transport de personnes (publication N° 6392). Rayon de validité: toute la Suisse.

Perrin Hermann, Corcelles (NE)

Publication N° 3518 du 14 septembre 1943. Augmentation du parc des véhicules d'une remorque et extension du rayon de validité à toute la Suisse. Le parc total des véhicules compris dans la demande de concession serait ainsi porté à 2 camions de 4—5 t., 2 remorques de 3—4 t. à pivot.

Gaspaz Maurice, Sion (VS)

Publication N° 1705 du 29 mai 1942. Le siège de l'entreprise est transféré de St-Martin à Sion.

Nussbaum Marcel, Pomy sur Yverdon (VD)

Publication N° 5631 du 2 décembre 1949. Augmentation du parc des véhicules d'une remorque. Le parc total des véhicules compris dans la demande de concession serait ainsi porté à 1 camion de 4—5 t. transformable en car, 1 remorque de 3—4 t. Autres branches d'activité: atelier de réparation, transport de personnes (publication N° 5634). Rayon de validité: toute la Suisse.

Gaspot Maurice, Sion (VS)

Publication N° 2427 du 11 août 1942. Le siège de l'entreprise est transféré de St-Martin à Sion.

Nussbaum Marcel, Pomy sur Yverdon (VD)

Rectification de la publication N° 5634 du 2 décembre 1949. Le parc total des véhicules compris dans la demande de concession se compose de 3 voitures de tourisme, 1 autocar de 26 places, 1 autocar de 30 places transformable en camion. Autres branches d'activité: atelier de réparation, transport de chosces (publication N° 5631). Rayon de validité: toute la Suisse.

Demandes de transfert d'une concession de transport provisoire**Bastian Frédéric, Forel (VD)**

Publication N° 954 du 5 février 1942. Extension de l'entreprise par reprise du service de transport « Pellet & Cie », Cully (publication N° 3921 du 25 mai 1913). Le parc total des véhicules compris dans la demande de concession serait ainsi porté à 1 camion de 2 t. avec pont basculant, 4 camions de 3—4 t., dont un avec pont basculant et un transformable en car, 3 camions de 5—6 t., dont un avec pont basculant et deux transformable en car, 1 remorque de 3—4 t. Rayon de validité: toute la Suisse.

Crausaz Emille, Crissier (VD)

Publication N° 3903 du 20 mai 1943. Extension de l'entreprise par reprise du service de transport « Louis Fahrni », Renens (publication N° 5063 du 14 décembre 1945). En outre augmentation du parc des véhicules d'une remorque. Le parc total des véhicules compris dans la demande de concession serait ainsi porté à 1 camion de 2—3 t., 1 camion de 3—4 t. avec pont basculant, 1 camion de 4—5 t. avec pont basculant, 1 remorque de 3—4 t. Autre branche d'activité: commerce de combustible. Rayon de validité: Suisse romande sans le Jura bernois.

Demandes de modification d'une concession de transport définitive**Delécraz Transports S.A., Genève**

en formation. Administrateur: René De L'Harpe, né en 1922, de et à Genève. Reprise du service de transport « Eugène Delécraz », Genève (publication N° 553 du 22 décembre 1941). 2 camions de 4 t., transformable en car, 1 remorque de 3—4 t. Autre branche d'activité: transport de personnes (publication N° 6616). Rayon de validité: toute la Suisse.

6646

Matthey Henri, Colombier (NE)

Publication N° 1120 du 21 mars 1949. Extension du rayon de validité à toute la Suisse.

Delécraz Transports S.A., Genève

en formation. Administrateur: René De L'Harpe, né en 1922, de et à Genève. Reprise du service de transport « Eugène Delécraz », Genève (publication N° 2128 du 17 juillet 1942). 1 voiture de tourisme, 1 autocar de 25 places transformable en camion, 1 autocar de 26 places, 2 autocars de 30 places, dont l'un transformable en camion. Autre branche d'activité: transport de choses (publication N° 6645). Rayon de validité: toute la Suisse.

Demande de transfert d'une concession de transport définitive**Ineichen Fritz, Plan-les-Ouates, Genève**

6647

Reprise du service de transport « Roger Matthey », Genève (publication N° 583 du 22 décembre 1941). 1 camion de 3 t. avec pont basculant. Rayon de validité: toute la Suisse.

Demande d'ouverture d'une nouvelle entreprise soumise à concession**Linder Marcel, Le Fuet (BE)**

6648

1 voiture de tourisme. Autre branche d'activité: arboriculteur. Rayon de validité: toute la Suisse.

Ordinamento degli autotrasporti (OA)

Decreto federale del 30.9.1938 e Ordinanza III del 30.7.1940

Procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

Domanda per la modificazione di una concessione di trasporto**Scapozza e Figlio, Olivone (TI)**

Publicazione N° 5771 del 4 maggio 1948. L'autocarro da 2—3 t. è sostituito con un veicolo da 4—5 t. con ponte ribaltabile. Raggio di validità: Cantoni Ticino e Grigioni (fino a Sta Maria).

Einsprachefrist: 29. März 1950**Délai d'opposition: 29 mars 1950****Termine d'opposizione: 29 marzo 1950****Mitteilungen — Communications — Comunicazioni****Verfügung**

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Abänderung des Minimal-Tarifes für wasserdrückte Uhrgehäuse und der verschiedenen Minimal-Tarife für Uhrgehäuse aus unedlen Metallen und aus rostfreiem Stahl

(Vom 23. Februar 1950)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 23. Dezember 1948 zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie, verfügt:

Art. 1. Die von der « Union des branches annexes de l'horlogerie (Ubah) », der « Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie (F.H.) » und der Ebauches A.G., angenommenen, und am 31. Januar 1950 dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement unterbreiteten Abänderungen des Minimal-Tarifes für wasserdrückte Uhrgehäuse und der verschiedenen Minimal-Tarife für Uhrgehäuse aus unedlen Metallen und aus rostfreiem Stahl, werden genehmigt.

Diese Abänderungen werden verbindlich erklärt, für die Mitglieder der auf die Konvention verpflichteten Organisationen sowie für die Unternehmen, welche keinem dieser Verbände angehören.

Art. 2. Die Interessenten können sich über die Natur der in Artikel 1 genannten Abänderungen bei der Schweizerischen Uhrenkammer in La Chaux-de-Fonds erkundigen.

Art. 3. Die Bestellungen, welche vor Inkrafttreten dieser Verfügung angenommen oder erteilt wurden, zu Preisen, die den vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement genehmigten neuen Normen nicht entsprechen, können vor dem 26. April 1950 zu den alten Preisen ausgeführt werden.

Die alten Aufträge, welche bis zu diesem Zeitpunkt nicht vollzogen sind, dürfen nur zu den in dieser Verfügung vorgeschriebenen Minimal-Preisen ausgeführt werden.

Art. 4. Die vorliegende Verfügung tritt mit Rückwirkung auf den 26. Januar 1950 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique modifiant le tarif minimum des boîtes étanches et les divers tarifs minimums des boîtes en métal et en acier inoxydable

(Du 23 février 1950)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 23 décembre 1948 protégeant l'industrie horlogère suisse, arrête:

Article premier. Sont approuvées les modifications du tarif minimum des boîtes étanches et des divers tarifs minimums des boîtes en métal et en acier inoxydable qui ont été adoptées par l'Union des branches annexes de l'horlogerie (Ubah), la Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie (F.H.) et Ebauches S.A., et soumises au Département de l'économie publique le 31 janvier 1950.

Ces modifications sont déclarées obligatoires pour les membres des organisations conventionnelles, ainsi que pour les maisons qui ne sont pas affiliées à ces groupements.

Art. 2. Les intéressés peuvent se renseigner sur la nature des modifications indiquées à l'article premier auprès de la Chambre suisse de l'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds.

Art. 3. Les commandes prises ou données avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance à des prix qui ne correspondent pas aux nouvelles normes approuvées par le Département de l'économie publique, peuvent être facturées aux anciens prix lorsqu'elles ont été exécutées avant le 26 avril 1950.

Les anciennes commandes, qui n'ont pas été exécutées dans ce délai, doivent être facturées aux prix minima prescrits par la présente ordonnance.

Art. 4. La présente ordonnance prend effet au 26 janvier 1950.

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica che modifica la tariffa minima delle casse stagne e le varie tariffe minime delle casse di metallo e di acciaio inossidabile

(Del 23 febbraio 1950)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto il decreto del Consiglio federale del 23 dicembre 1948 che protegge l'industria svizzera degli orologi, ordina:

Art. 1. Sono approvate le modificazioni della tariffa minima delle casse stagne e delle varie tariffe minime delle casse di metallo e di acciaio inossidabile, adottate dall'« Union des branches annexes de l'horlogerie » (Ubah), dalla « Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie » (F.H.) e dalla « Ebauches S.A. », e sottoposte al Dipartimento dell'economia pubblica il 31 gennaio 1950.

Queste modificazioni sono dichiarate obbligatorie per i membri delle organizzazioni vincolate da convenzione, nonché per le ditte che non sono affiliate a questi gruppi.

Art. 2. Gli interessati possono informarsi sulla natura delle modificazioni menzionate all'art. 1 presso la Camera svizzera dell'orologeria in La Chaux-de-Fonds.

Art. 3. Le ordinazioni prese o date prima dell'entrata in vigore della presente ordinanza a prezzi non conformi alle nuove norme approvate dal Dipartimento dell'economia pubblica, possono essere fatturate ai vecchi prezzi se sono state eseguite prima del 26 aprile 1950.

Le vecchie ordinazioni, che non sono state eseguite entro questo termine, devono essere fatturate ai prezzi minimi previsti dalla presente ordinanza.

Art. 4. La presente ordinanza entra in vigore con effetto al 26 gennaio 1950.

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica che modifica la tariffa minima di vendita del « préparages de levées et fromage d'ellipses »

(Del 23 febbraio 1950)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto il decreto del Consiglio federale del 23 dicembre 1948 che protegge l'industria svizzera degli orologi, ordina:

Art. 1. Sono approvate le modificazioni apportate alla tariffa minima di vendita dei « préparages de levées et fromage d'ellipses », del 28 giugno 1946, adottate dalla « Association des fabricants de pierres d'horlogerie », dalla « Fabriques d'assortiments réunies » e dalla « Association des fabricants de préparages », e sottoposte al Dipartimento federale dell'economia pubblica il 27 dicembre 1949.

Queste modificazioni sono dichiarate obbligatorie per i membri delle associazioni contrarie, nonché per le ditte che non sono affiliate ad esse.

Art. 2. Gli interessati potranno informarsi sulla natura delle modificazioni indicate all'articolo 1 presso la Camera svizzera dell'orologeria in La Chaux-de-Fonds.

Art. 3. La presente ordinanza entra in vigore immediatamente con effetto dal 26 dicembre 1949.

Wirtschaftsbeziehungen mit Westdeutschland

Die Alliierte Hohe Kommission für Westdeutschland hat am 26. Januar 1950 ein Gesetz Nr. 19 über die Ansprüche gegen die Joint Export-Import Agency (JEIA), die sich in Liquidation befindet, erlassen. Gemäß diesem Gesetz sind alle Ansprüche, die sich gegen die JEIA richten, bis zum 30. September 1950 bei dieser geltend zu machen. Nähere Angaben, insbesondere bezüglich der Form der Geltendmachung der Ansprüche, sind bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle in Zürich oder der Handelsabteilung des EVD in Bern erhältlich.

48. 27. 2. 50.

Relations économiques avec l'Allemagne occidentale

La Haute Commission alliée pour l'Allemagne occidentale a édicté le 26 janvier 1950 une loi N° 19 sur les prétentions visant la «Joint Export-Import Agency» (JEIA), actuellement en voie de liquidation. Aux termes de cette loi, toutes les prétentions émises contre la JEIA doivent être présentées à cette dernière avant la fin septembre 1950. Les intéressés pourront obtenir de plus amples renseignements, notamment en ce qui concerne la forme sous laquelle les prétentions doivent être formulées, auprès de l'Office suisse de compensation, Zurich, ou de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

48. 27. 2. 50.

Handels- und Zollpolitik

Die Zolltarifkommission des Ständerates tagte am 23. und 24. Februar in Bern in Anwesenheit der Herren Bundesrat Rubattel, Minister Hotz und Legationssekretär Dr. Frey.

Herr Bundesrat Rubattel hielt ein orientierendes Referat über die allgemeine wirtschaftliche Lage der Schweiz seit den letzten jährigen Abwertungen, die internationale Liberalisierungspolitik und die Zolltarifrevision. Herr Minister Hotz äusserte sich über den heutigen Stand der Handelsvertragsverhandlungen und die in nächster Zukunft mit dem Ausland zu treffenden wirtschaftlichen Vereinbarungen, während Herr Dr. Frey über das am 22. Dezember 1949 getroffene Abkommen mit der Tschechoslowakei referierte.

Die von Herrn Dr. A. Iten präsidierte Kommission beschloss, dem Ständerat zu beantragen, vom 40. Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung betreffend die gemäss Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 erlassenen wirtschaftlichen Massnahmen gegenüber dem Ausland in zustimmendem Sinne Kenntnis zu nehmen. Im weiteren wird die Kommission dem Ständerat empfehlen, das am 22. Dezember 1949 unterzeichnete Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Tschechoslowakischen Republik betreffend den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr sowie die Entschädigung der schweizerischen Interessen in der Tschechoslowakei zu genehmigen.

48. 27. 2. 50.

Politique commerciale et douanière

La commission des douanes du Conseil des Etats a siégé à Berne les 23 et 24 février en présence de MM. Rubattel, conseiller fédéral, Hotz, ministre plénipotentiaire, et Frey, secrétaire de légation.

M. Rubattel a fait un exposé circonstancié sur la situation économique de la Suisse depuis les dévaluations intervenues l'an dernier, la politique de libéralisation internationale et la révision du tarif douanier. M. Hotz s'est exprimé sur l'état actuel des pourparlers économiques et les conventions commerciales à conclure prochainement avec l'étranger. Enfin, M. Frey a présenté un rapport sur les arrangements signés avec la Tchécoslovaquie le 22 décembre 1949.

La commission, présidée par M. A. Iten, a décidé de proposer au Conseil des Etats d'approuver le 40^e rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale sur les dispositions prises en application de l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique envers l'étranger. Elle proposera en outre au Conseil des Etats d'approuver les accords conclus le 22 décembre 1949 entre la Confédération suisse et la République tchécoslovaque concernant l'échange de marchandises et le règlement des paiements ainsi que l'indemnisation des intérêts suisses en Tchécoslovaquie.

48. 27. 2. 50.

Italien — Reziprozitätsgeschäfte

Gemäß einer in den «Informazioni per il commercio estero» erschienenen Veröffentlichung sind die italienischen Zollämter ermächtigt worden, bei Einführen gestützt auf Reziprozitätslizenzen eine mengen- und gewichtsmässige Toleranz von höchstens 10 % zuzulassen, vorausgesetzt, dass der Wert die in der Lizenz genannte Summe nicht übersteigt.

48. 27. 2. 50.

Union de Banques Suisses

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 3 mars 1950, à 15 heures, dans la salle des séances du Bâtiment des congrès à Zürich (Kongresshaus, Gotthardstrasse 5, 1^{er} étage, entrée porte U)

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'année 1949; rapport des contrôleurs; affectation du bénéfice net.
- 2^o Décharge à l'administration.
- 3^o Nominations.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 17 février au 2 mars 1950 au soir, moyennant justification de la possession des actions, aux guichets de notre siège et de toutes nos succursales et agences.

Le rapport annuel contenant le bilan, le compte de profits et pertes, de même que les propositions du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice net et le rapport des contrôleurs, est à la disposition de Messieurs les actionnaires dans tous nos bureaux dès le 17 février 1950 jusqu'au jour de l'assemblée générale. Ce rapport peut être obtenu sur demande.

10 février 1950.

UNION DE BANQUES SUISSES
An nom du conseil d'administration,
le président: D^r. P. Jäger.

Italie — Affaires de réciprocité

Selon un avis paru dans les «Informazioni per il commercio estero», les bureaux de douane italiens ont été autorisés à admettre à l'importation, sur la base de licences de réciprocité, une tolérance en quantité et en poids de 10 % au maximum, à la condition que la valeur n'excède pas la somme indiquée dans la licence.

48. 27. 2. 50.

Italia — Affari di reciprocità

Ai termini di una comunicazione apparsa sul bollettino «Informazioni per il commercio estero», gli uffici doganali italiani sono stati autorizzati ad ammettere direttamente le importazioni in base ad affari di reciprocità, anche quando le quantità o i pesi sono superiori a quelli previsti nelle licenze stesse, fino ad un massimo del 10 %, a condizione però che il valore non ecceda quello della licenza.

48. 27. 2. 50.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 23. Februar 1950 — Situation au 23 février 1950

	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	Changements depuis la dernière situation
	Fr.	Fr.
Aktiven — Actif		
Goldbestand — <i>Encaisse or</i>	6 223 243 113.50	— 10 644 744.20
Devisen — <i>Disponibilités à l'étranger</i>	262 882 714.47	— 327 788.44
deckungsfähig — pouvant servir de couverture andere — autres	327 788.44	— 292 258.66
Inlandspotefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i>	73 202 134.70	—
Wechsel — <i>Effets de change</i>	—	—
Schatzanweisungen — <i>Recouvrances</i>	100 000.—	—
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft <i>Effets de la Caisse de prêts de la Confédération</i>	16 607 703.14	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungfrist <i>Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours</i>	41 708 236.85	—
andere Lombardy. — autres avances sur nant.	8 280 914.10	—
Wertschriften — <i>Titres</i>	15 509 423.30	+ 1 315 448.71
Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i>	—	—
Zusammen — Total	6 641 862 033.50	—
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — <i>Fonds propres</i>	44 000 000.—	—
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	4 142 675 255.—	+ 84 729 100.—
Tägl. fall. Verbindlichkeiten — <i>Engagements à vue</i>	2 099 417 481.90	— 42 960 264.49
Verbindlichkeiten auf Zeit — <i>Engagements à terme</i>	200 000 000.—	—
Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i>	155 769 297.20	— 8 865 056.81
Zusammen — Total	6 641 862 033.50	—
Diskontosatz 1 ½% seit 26. Nov. 1936 Lombardzinsfuss 2 ½% seit 26. Nov. 1936		
Taux d'escompte 1 ½% dep. le 26 nov. 1936 Taux pour avanc. 2 ½% dep. le 26 nov. 1936		

48. 27. 2. 50.

Zahlungsabkommen mit Westdeutschland

Die im SHAB seinerzeit veröffentlichten Texte (Mitteilungen, Zahlungsabkommen, Protokoll und Warenlisten A und B) sind in Form eines Separatabzuges von 8 Seiten zum Preis von 35 Rappen (inkl. Spesen) erhältlich. Vorauszahlungen erbeten auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtssblatt, Bern. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

AKTIENGESELLSCHAFT

LEU & CO.

Gegründet 1755

ZÜRICH

Dividendenzahlung pro 1949

Gestützt auf den Beschluss der Generalversammlung unserer Aktionäre vom 25. Februar 1950 gelangt zur Einlösung:

Coupon Nr. 13 unserer Aktien

mit Fr. 25.— pro Aktie zu nom. Fr. 500.—, d. h. nach Abzug von 5 % Couponsteuer und 25 % Verrechnungssteuer mit:

Fr. 17.50 netto

bzw. Fr. 1.75 netto pro Titel zu Fr. 50.—

und Fr. 3.50 netto pro Titel zu Fr. 100.—

Die Coupons Nr. 13 der Aktien von nom. Fr. 500.— der Emission 1937 (grün) werden nicht mehr eingelöst. Die Titel der Emission 1937 müssen vorerst in solche der Emission 1947 umgetauscht werden. Diejenigen Aktionäre, die noch im Besitz von Aktien der Emission 1937 zu nom. Fr. 50.— und zu nom. Fr. 100.— sind, werden gebeten, anlässlich der Coupons-Einlösung nicht nur die Coupons, sondern auch ihre Titel einzuräumen.

Die Couponseinlösung erfolgt ab 27. Februar 1950.

In Zürich, Stäfa und Richterswil an den Kassen unserer Gesellschaft, ferner bei sämtlichen Sitzes des Schweizerischen Bankvereins, ausserdem in Basel durch die Herren A. Sarasin & Cie. und die Herren Ebinger & Cie., in Genf durch die Herren Hentsch & Cie., in St. Gallen durch die Herren Wegelin & Co., in Chur durch die Graubündner Kantonalbank, in Luzern durch die Luzerner Kantonalbank und die Herren Falck & Cie., in Solothurn durch die Solothurner Kantonalbank und in Glarus durch die Glarner Kantonalbank.

Die Direktion.

Zürich, den 25. Februar 1950.



Gleichmässigkeit in der Fabrikation ist uns Selbstverständlichkeit. Dies zu wissen, ist wichtig für den, der Tausende von Umschlägen aufs Mal bestellt.



FREY, WIEDERKEHR & CIE. AG. ZÜRICH
Briefumschlag- und Papierwarenfabrik, Weberstr. 5
Telefon (051) 237783



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
BANQUE POPULAIRE SUISSE • BANCA POPOLARE SVIZZERA

Gemäss Beschluss der Delegiertenversammlung vom 25. Februar 1950 wird der Coupon Nr. 2 der neuen Stammenteile zu Fr. 500.— mit 4½% = Fr. 22,50, d. h. nach Abzug von 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer = Fr. 6,75 mit

Fr. 15.75 netto

vom 27. Februar 1950 an bei unsren sämtlichen Niederlassungen eingelöst.

Der Coupon Nr. 15 von alten noch nicht zusammengelegten Stammenteilen zu Fr. 250.— kann mit Fr. 7,85 netto eingelöst werden.

Société anonyme du Quai du Midi, A

Société Immobilière

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 8 mars, à 18 h. 15, en les bureaux de M. Charles Giacobino, régisseur, rue de Hollandie 14 à Genève.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires devront déposer leurs titres avant le 8 mars chez Charles Giacobino où le bilan et le compte de profits et pertes pourront être consultés.

X 62

Hypotheekarbank in Winterthur

Die Generalversammlung hat die

Dividende pro 1949 auf 5%

festgesetzt.

Coupon Nr. 63 unserer Aktien wird ab 27. Februar 1950 mit Fr. 25.—, abzüglich 5% Coupons- und 25% Verrechnungssteuer, eingelöst.

Zahlstellen:

Winterthur:	Unsere Kasse, Schweizerische Bankgesellschaft.
Zürich:	Unsere Filiale (Paradeplatz 5), Schweizerische Bankgesellschaft.
Basel:	Schweizerische Bankgesellschaft.
St. Gallen:	Herren Lüscher & Co. Schweizerische Bankgesellschaft, Herren Wegelin & Co.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Aktiendividende pro 1949

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. Februar 1950 wird der Coupon Nr. 29 der Aktien unserer Anstalt mit Fr. 30.—, abzüglich 30% eidgenössischer Coupon- und Verrechnungssteuer, also mit

Fr. 21.— netto per Aktie

vom 27. Februar 1950 an spesenfrei bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt eingelöst.

Die Coupons sind in Begleitung eines Nummernverzeichnisses einzureichen.

Société générale alsacienne de banque

Allgemeine Elsässische Bankgesellschaft

Société anonyme

Capital: 80 000 000 fr. Réserves: 100 000 000 fr.
Nº 189 de la liste des Banques françaises - R. C. Strasbourg B 1082

Siege social: Strasbourg

Die Aktionäre der Société générale alsacienne de banque (Allgemeine Elsässische Bankgesellschaft) werden hiermit zu der am Dienstag, den 28. März 1950, vormittags 10 Uhr 30, am Gesellschaftssitz, 4, rue Joseph-Massol in Strasbourg, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

- Berichterstattung des Verwaltungsrates und des Revisors über das Geschäftsjahr 1949.
- Berichterstattung des Revisors über die im Artikel 40 (Neufassung) des Gesetzes vom 24. Juli 1867 erwähnten Abkommen.
- Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1949.
- Verwendung des Reingewinns.
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1949.
- Wahlen zum Verwaltungsrat. Teilweise Erneuerung des Verwaltungsrates.
- Genehmigung der im Artikel 40 (Neufassung) des Gesetzes vom 24. Juli 1867 erwähnten Abkommen.

Die Aktionenhaber, welche mindestens fünf Tage vor der Generalversammlung in den Büchern der Gesellschaft eingetragen sind, haben gemäss Artikel 32 der Statuten ohne weiteres Zutritt zu der Versammlung und haben keinerlei Hinterlegungsformalitäten zu erfüllen.

Um jedoch die Aufstellung der Präsenzliste und die Vorbereitung der Stimmzettel zu erleichtern, ist eine Voranmeldung der Aktionäre, die an der Versammlung teilnehmen wollen, erwünscht.

Strasbourg, den 20. Februar 1950.

Der Verwaltungsrat.

SOLOTHURNER HANDELSBANK

Dividendenzahlung

Die Dividende für das Jahr 1949 wird von heute an gegen Abgabe des Coupons Nr. 43 unserer Aktien zu 5% mit Fr. 25.— (abzüglich 30% eidgenössische Coupon- und Verrechnungssteuer) an unsren Kassen in Solothurn, Olten und Grenchen, sowie beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich ausbezahlt.

Mit der Zahlbarstellung des Dividendencoupons Nr. 43 pro 1949 sind die Couponsbogen der Aktien unserer Bank erschöpft. Gegen Vorweisung der den Aktien anhaftenden Talons können die neuen Couponsbogen bezogen werden.

Solothurn, den 27. Februar 1950.

Société Immobilière de Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 17 mars 1950, à 15 h., à l'Agence immobilière Pierre Furer, à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et celui de Messieurs les vérificateurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau P. Furer, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées.

L 59

Le conseil d'administration.

Additions- & Rechenmaschinen A.G. Zürich 1

Geschäftshaus Victoria, Bahnhofplatz 9, Telefon 270133 und 270134

Wir haben für jeden Betrieb die geeignete Maschine

LUFT-FRACHT

DIREKTVERBINDUNG
NACH

MEXICO

UND
CENTRAL-AMERIKA

FRAGEN SIE IHREN SPEDITEUR

Aerovias Guest

BEETHOVENSTR. 20 ZÜRICH TEL (051) 231415

OSO-Buchhaltung

1 Strich = 3 Buchungen

Bei der Lohnauszahlung muß es rasch gehen!

Welcher Lohnbuchhalter kennt nicht die unangenehmen Stunden, wenn die Abrechnung nicht klappt und die Auszahlungen vorgenommen werden sollen?

Vorteile der OSO-Lohnbuchhaltung:

Durch die gleichzeitige Beschriftung von Lohnkonto / Lohnjournal / Lohnstreifenzettel ergibt sich eine 50- bis 70prozentige Zeit- und Kostenersparnis. Keine Hetze mehr bei der Lohnauszahlung!

OSO-Lohn-Durchschreibebuchhaltung

mit zwangsläufiger AHV- und SUVAL-Abrechnung

Modell 10 für Handel, Verwaltung und Gewerbe

Modell 15 für Fabrikationsbetriebe

Modell 15 B für Baugewerbe

räumt mit allen Unzulänglichkeiten schlagartig auf und überrascht durch ihre einfache und zeitsparende Arbeitsmethode.

Scholl

Gebrüder Scholl AG., Poststraße 3, Zürich
Telephon (051) 237680

Industrie de pierres scientifiques Hrand Djévahirdjian S.A. Monthey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 14 mars 1950, à 15 heures, au siège social de Monthey.

ORDRE DU JOUR:

- 1^e Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1949.
- 2^e Rapport du commissaire-vérificateur.
- 3^e Délibérations, approbation des comptes.
- 4^e Nominations statutaires.
- 5^e Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au 9 mars 1950, à 17 heures, au siège social de Monthey. Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance au domicile susindiqué, dès le 3 mars 1950, du bilan et du compte de profits et pertes.

Le conseil d'administration.

Polierstahlkugeln Ia

völlig runde Kugeln, 3 mm, 6 mm und $\frac{1}{4}$ " Durchmesser, liefert zu konkurrenzlosen Preisen

K. Aeschbacher, Tägerwil (TG)
Telephon 8 38 66

Industrieunternehmen

gesucht ins Obertoggenburg. Wenn möglich der Holz- od. Metallbranche. Sehr gute und rasche Transportmöglichkeiten. Mit ansehnlicher finanzieller Unterstützung kann gerechnet werden.

Offerten unter Chiffre Q 61430 G an Publicitas St. Gallen.



FRAGEN SIE IHREN SPEDITEUR

Aerovias Guest

BEETHOVENSTR. 20 ZÜRICH TEL (051) 231415



Freudvolle Lebensfahrt

durch Ausgleich zu stark beanspruchter Kräfte ist möglich. Denken Sie an das seit über 10 Jahren bekannte und bewährte Aufbaupräparat

SEX 44

Sex 44 ist aus 10 wertvollen Wirkstoffen für Nerven und Drüsen zusammengesetzt und ist in der Lage, vorzeitiges Altern, Schlaflosigkeit und Unlust wirksam zu bekämpfen.

$\frac{1}{2}$ Pkg. 7.15, $\frac{1}{4}$ Pkg. 13.40
Kurpackung 34.20

In Apotheken oder direkt durch Generaldepot Löwen-Apotheke, Lenzburg H.

SEX 44

Mehr-Familien-Haus

In Kantonshauptstadt unter Schatz zu verkaufen.

Solider Vorkriegsbau. Eignet sich für Kinderwagengeschäft. Rendite 6%. Angebote unter Chiffre P 26299 On an Publicitas Aarau.

Export-Adressen

Wollen Sie Ihren Export steigern und direkt mit ausländischen Abnehmern in Verbindung treten? Wir liefern Adressen und Auskunft für jedes Überseeeland zu Fr. 2. pro Adresse. — WABAU-Adressen, Postfach 369, Chiasso.

INSECTICIDE IN SHAB.

PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66



Schneller nach
Süd Afrika via Rom

Samstag — Genf ab 14.00
Sonntag — Johannesburg an 17.30

Einfach Fr. 1903.— Retour Fr. 3426.—

Mit den schnellen DC 6 über den schwarzen Erdteil.

Holländischer Service und Gastfreundschaft.

** Auch Ihre Luftfracht profitiert von dieser vorzüglichen Verbindung.

Buchungen und Auskunft durch die Reisebüros, Swissair und KLM.



Öffentliches Inventar

Erblasser:

Emil Lötscher-Seiler

geboren 1903, Abbruchunternehmer, von Escholzmatt (Luzern);

in Neu-Alschwill, Baslerstrasse 265, gestorben am 15. Februar 1950.

Eingabefrist für sämtliche Gläubiger und Schuldner, einschließlich der Bürgschaftsgläubiger bis 7. April 1950, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger nach Art. 590 ZGB.

Binningen, den 23. Februar 1950.

Erbshaftamt Binningen.

Maschinenfabrik Cham AG., Cham

EINLADUNG

für 23. ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 11. März 1950, 15 Uhr 15,

im Hotel Bären in Cham

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1949.
3. Beschlußfassung über Verwendung des Reingewinnes.
4. Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Zutrittkarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz, bis einschließlich 10. März 1950 im Büro der Gesellschaft in Cham zu beziehen.

Cham, den 22. Februar 1950.

Der Verwaltungsrat.



NAVIERA DE EXPORTACION AGRICOLA S.A.

fährt ab Genua/Marseille circa alle 14 Tage nach dem Nahen Osten und nach Spanien

Generalfrachtagenten für die Schweiz:

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St.Gallen, Genf, Brig, Buchs, (St.G.), La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen

Inserieren Sie im SHAB.